



La revista de todas las personas sordas
Año XXVIII ■ septiembre - octubre de 2004 ■ n°. 202

Faro

del
silencio

Especial informativo

XV Congreso de la Federación Mundial de Personas Sordas



Fundación CNSE

para la Supresión de
las Barreras de Comunicación

**“Trabajamos por una sociedad más accesible
para las personas Sordas”**

En la Fundación CNSE trabajamos en el desarrollo de proyectos que mejoren la calidad de vida de las personas Sordas y sus familias, con el objetivo de conseguir la plena participación de este colectivo en la sociedad.

Para ello realizamos:

Programas formativos

Investigación y atención a investigadores

Publicaciones sobre la Comunidad Sorda y la
Lengua de Signos Española

Atención a familias

Proyectos de innovación tecnológica

Programas de accesibilidad

Servicio de Intérpretes de Lengua de Signos Española

Centro de Documentación especializado

!!! Colabora con nosotros !!!

www.fundacioncnse.org



editorial

**En el año 2007,
Madrid se
convertirá por
unos pocos días
en la capital
del mundo sordo**

Aquella alegre tarde de julio de 2003, el presidente de la CNSE recogía en Canadá la bandera de la WFD (World Federation Deaf) de manos de su presidente, Markku Jokinen, para custodiarla durante los próximos cuatro años en la sede de la Confederación. La maquinaria para preparar el XV Congreso en Madrid se puso en marcha para movilizar a todo el tejido asociativo de personas sordas de España, y a los organismos públicos y entidades privadas, para recibir y acoger a las más de 8.000 personas sordas que participarán en el Congreso.

Es la primera vez que se celebra en España un Congreso de estas características, y lo hace en una época marcada por la esperanza: esperanza de que el nuevo Gobierno, de acuerdo con su programa electoral, reconozca los derechos lingüísticos de las personas sordas usuarias de la Lengua de Signos Española mediante una ley específica; esperanza de que se reconozca el derecho de las personas sordas y sus familias a elegir una educación bilingüe; esperanza de que las leyes y la mentalidad de la sociedad cambien para que sea plena la participación de las personas sordas en todos los ámbitos de la vida social.

En el año 2007, Madrid se convertirá por unos días en la capital del mundo sordo. Podremos ver en sus calles dife-

rentes lenguas de signos; personas sordas de edades, etnias, sexos y culturas diferentes, unidas por un mismo denominador: la reivindicación de su derecho a la diferencia, de su lengua, de su historia común, el orgullo de su solidaridad internacional y su contribución a la lucha por un mundo más justo.

Desde que en 1951 se celebró el I Congreso de la WFD han pasado años muy densos en la historia de las personas sordas. Los logros han sido muchos, así, hoy tenemos representación en organismos internacionales como la ONU, la UNESCO o la OIT, y participamos en el diseño de políticas que fomentan la igualdad social de las personas sordas y las demás personas con discapacidad. Las lenguas de signos de muchos países han sido reconocidas oficialmente, y el derecho a la educación bilingüe es una realidad en muchos otros. La dignificación de la imagen del colectivo ha avanzado y muchas personas sordas han crecido dentro de una normalización y posibilidades de participación social que hace unas generaciones eran sólo un sueño. Pero aún queda camino por recorrer.

En España, nuestras demandas históricas, tan antiguas y a la vez tan urgentes, han de ser una realidad y no una consigna incesante. Confiamos en conseguir nuestras metas antes de 2007, para que cuando miles de personas sordas de todo el mundo lleguen a Madrid, se sientan realmente en casa. 

SUMARIO

////// Número especial informativo ////

XV CONGRESO MUNDIAL DE PERSONAS SORDAS

CAROL-LEE AQUILINE

A su paso por Madrid, la secretaria de la FMS nos concedió una entrevista en la que se abordan los temas que más afectan a la comunidad sorda.

6 > EN PORTADA

2007 es una cita única para la comunidad sorda mundial. Una cuenta atrás en la que la CNSE trabaja duro para que todo salga perfecto.

16 > ENTREVISTA

Carol Lee Aquiline, secretaria de la Federación Mundial de Sordos, nos habla de la lengua de signos, la educación bilingüe y el XV Congreso Mundial.

22 > REPORTAJE

Se acaba de fallar el concurso de carteles convocado por la CNSE para encontrar la imagen que represente el XV Congreso Mundial. El ganador, Eduardo Pujades.

30 > HISTORIA DE LA FEDERACIÓN MUNDIAL DE SORDOS

Este reportaje es un recorrido por una de las instituciones dedicadas a la discapacidad más antiguas del mundo. Los congresos mundiales, sus objetivos preferentes y las distintas acciones emprendidas son alguno de los asuntos que se abordan.

40 > ENTREVISTA

El vicepresidente de la FMS y presidente a su vez de la FAXPG, Feliciano Sola, explica la situación actual de los preparativos del Congreso.

44 > REPORTAJE

Los asistentes al XV Congreso disfrutarán de una ciudad, Madrid, tan versátil como rica en historia, cultura y arte. Conoce todos sus secretos.

51 > OPINIÓN

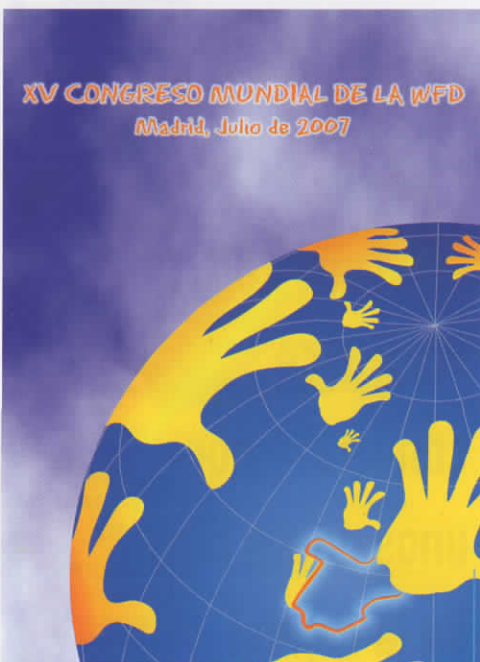
El presidente de la CNSE, Luis J. Cañón, reflexiona sobre la trascendencia del Congreso.

52 > BOLETÍN DE SUSCRIPCIÓN

53 > CNSE: LISTADO DE FEDERACIONES Y ASOCIACIONES



XV CONGRESO MUNDIAL DE LA WFD
Madrid, Julio de 2007



CONCURSO DE CARTELES

El Congreso Mundial ya tiene una imagen identificativa, tras el fallo del concurso de carteles convocado por la CNSE.



FELICIANO SOLA LIMIA

El vicepresidente de la FMS y presidente de la FAXPG nos detalla las acciones emprendidas por la CNSE y la Federación Mundial de cara a la organización del XV Congreso.



PREPARATIVOS DEL CONGRESO

Todos los detalles de los preparativos acerca del mayor acontecimiento relacionado con la sordera que jamás haya tenido lugar en nuestro país.



EDITA CONFEDERACIÓN ESTATAL DE PERSONAS SORDAS (CNSE)

Fundador Juan Luis Marroquín Cabiedas

Presidente Luis Jesús Cañón Reguera

Cultura y Comunicación Felisa Pino

Directora Gerente Mar Amate García

Jefa de Prensa Chelo Navas

Consejo de Redacción Felisa Pino, Mar Amate, Jesús Ayerra, Carmen Cerezales y Félix Pinedo

REALIZA  **SERVIMEDIA S.A.**

Redacción Ignacio Santa María (jefe de Publicaciones), Esther Peñas (coordinadora)

Documentación Departamento de Documentación de Servimedia

Diseño y maquetación Emilio Stihl Blanco, Juan Múgica Ruiz, Serafín García Santamaría

Cabecera de portada Óscar Peinado de la Fuente

Fotografías Margui Quintana, Tarek Mohamed Jorge, Carlos Picasso, Archivo Servimedia, Archivo CNSE

Fotografía de portada Archivo Servimedia

Redacción C/ López de Hoyos, 135. 3ºA. 28002, Madrid. Tel.: 91 4152515
Fax Publicaciones: 91 4167948
Fax Administración: 91 4160461
Correo electrónico: publicaciones@servimedia.es

Imprime Industrias Gráficas Afanías
C/ Segundo Mata, 3. 28224, Pozuelo de Alarcón (Madrid).
Tel.: 91 7151402
Fax: 91 7151503
Dep. legal: M-10837-77
ISSN: 1756-4168

Suscripciones Boletín de suscripción en la página 54 de esta revista.
Números atrasados: 3,60 euros.

CNSE C/ Alcalá, 160. 1ºF 28028, Madrid.
Tel.: 91 3565832 / 3565776
Fax: 91 3554336
Correo electrónico: comunicacion@cnse.es
Página web: www.cnse.es

La redacción de **Faro del Silencio** no se hace responsable ni tiene por qué estar de acuerdo con las opiniones de sus colaboradores ni con las respuestas que se dan en las entrevistas.

Conoce todas y cada una de las peculiaridades del Congreso de la FMS

El XV Congreso, paso a paso





Carol-Lee Aquiline, secretaria general de la Federación Mundial de Sordos (en el centro de la imagen) visitó las instalaciones de la Feria de Madrid, lugar de celebración del XV Congreso Mundial de la FMS.

EN EL MISMO MOMENTO EN QUE LA CANDIDATURA ESPAÑOLA RESULTABA ELEGIDA, EL AÑO PASADO, COMO SEDE DEL DECIMOQUINTO CONGRESO DE LA FEDERACIÓN MUNDIAL DE PERSONAS SORDAS, DABA COMIENZO UNA EMOCIONANTE CUENTA ATRÁS DE CUATRO AÑOS.

TEXTO: IGNACIO SANTA MARÍA FOTOGRAFÍAS: ARCHIVO CNSE y ARCHIVO SERVIMEDIA

No hay tiempo que perder, pues se trata del mayor acontecimiento relacionado con la sordera que jamás haya tenido lugar en nuestro país. Madrid deberá acoger en las mejores condiciones a cerca de 10.000 participantes venidos de todos el mundo. Todo debe estar listo y hay que pensar en cada detalle: el lugar, los alojamientos, la accesibilidad, el transporte, el ocio, etc. La oportunidad es histórica y nos encontramos en un momento propicio para que un congreso de esta magnitud logre magníficos resultados en cuanto a sensibilización social.

La Federación Mundial debe decidir y supervisar los aspectos más importantes del Congreso, pero recae sobre la Confederación Estatal de Personas Sordas (CNSE) toda la gestión y los trabajos de organización. El primer paso ha sido la constitución de un comité organizador y un comité ejecutivo, ambos presididos por Feliciano Sola. Inme-

El Metro de Madrid consta de señalización accesible para las personas sordas: rótulos, mapas en los andenes, y pantallas electrónicas en el interior de los vagones.

MetroSur

zona B1

zona B2



**MADRID ACOGERÁ,
EN LAS MEJORES
CONDICIONES. A
CERCA DE 10.000
PARTICIPANTES DE
TODO EL MUNDO**



leyenda

- 1 Plaza de Castilla / Congosto
- 2 Ventas / Cuatros Caminos
- 3 Legazpi / Moncloa
- 4 Argüelles / Parque de Santa María
- 5 Canillejas / Casa de Campo
- 6 Circular
- 7 Las Musas / Pitis
- 8 Nuevos Ministerios / Barajas
- 9 Herrera Oria / Arganda del Rey
- 10 Fuencarral / Puerta del Sur
- 11 Plaza Elíptica / Pan Bendito
- 12 MetroSur
- R Ópera / Príncipe Pío

Metro

simbología

- Transbordo entre líneas de Metro
- Transbordo largo entre líneas de Metro
- ⌚ Estación con horario restringido
- ♿ Estación con acceso para personas con movilidad reducida. Ascensor
- ♿ Acceso con rampa
- 🚆 Estación de Cercanías Renfe
- 🚆 Estación Renfe
- 🚌 Terminal de autobús interurbano
- ✈ Aeropuerto de Madrid • Barajas
- P Aparcamiento Libre en estación
- P Aparcamiento de Pago en estación
- i Oficina de Información al Cliente

Transporte accesible

Metro de Madrid ha sido elegido como medio de transporte prioritario: su red de líneas facilita la orientación de los visitantes en la ciudad y es suficientemente accesible para las personas sordas, gracias a los rótulos y mapas de los andenes y a las pantallas electrónicas

cas en el interior de los vagones. 10.000 personas se tendrán que desplazar cada día desde los hoteles hasta el IFEMA (Feria de Madrid) y visitarán otros puntos de interés de la ciudad. Por este motivo, el Metro será el **transporte oficial** del congreso.

diatamente después se buscó un lugar adecuado para acoger todas las actividades, las exposiciones y para ofrecer todos los servicios y el confort necesario para una cita de esta magnitud. Este lugar es la Feria de Madrid, donde ya están reservados los pabellones 9 y 10 así como 6 salas situadas en el primer piso. Una superficie total de 24.000 metros cuadrados, de los que 10.000 (uno de los dos pabellones) estarán dedicados al auditorio donde se

VARIAS PANTALLAS GIGANTES PERMITIRÁN A LOS ASISTENTES SEGUIR TODAS LAS INTERVENCIONES

desarrollarán los actos de mayor afluencia y en donde serán instaladas varias pantallas gigantes de manera que los asistentes podrán seguir todas las intervenciones mediante lengua de signos española, lengua de signos inglesa, sistema de signos internacional así como subtítulos en español y en inglés.

El otro pabellón estará dividido en dos partes de 5.000 metros cuadrados cada una. La primera estará dedicada a los servicios de res- ➤

► tauración y cafetería y la segunda a los expositores. A la zona de exposición concurrirán dos tipos de *stands* bien diferenciados: informativos y comerciales.

ACCESIBILIDAD

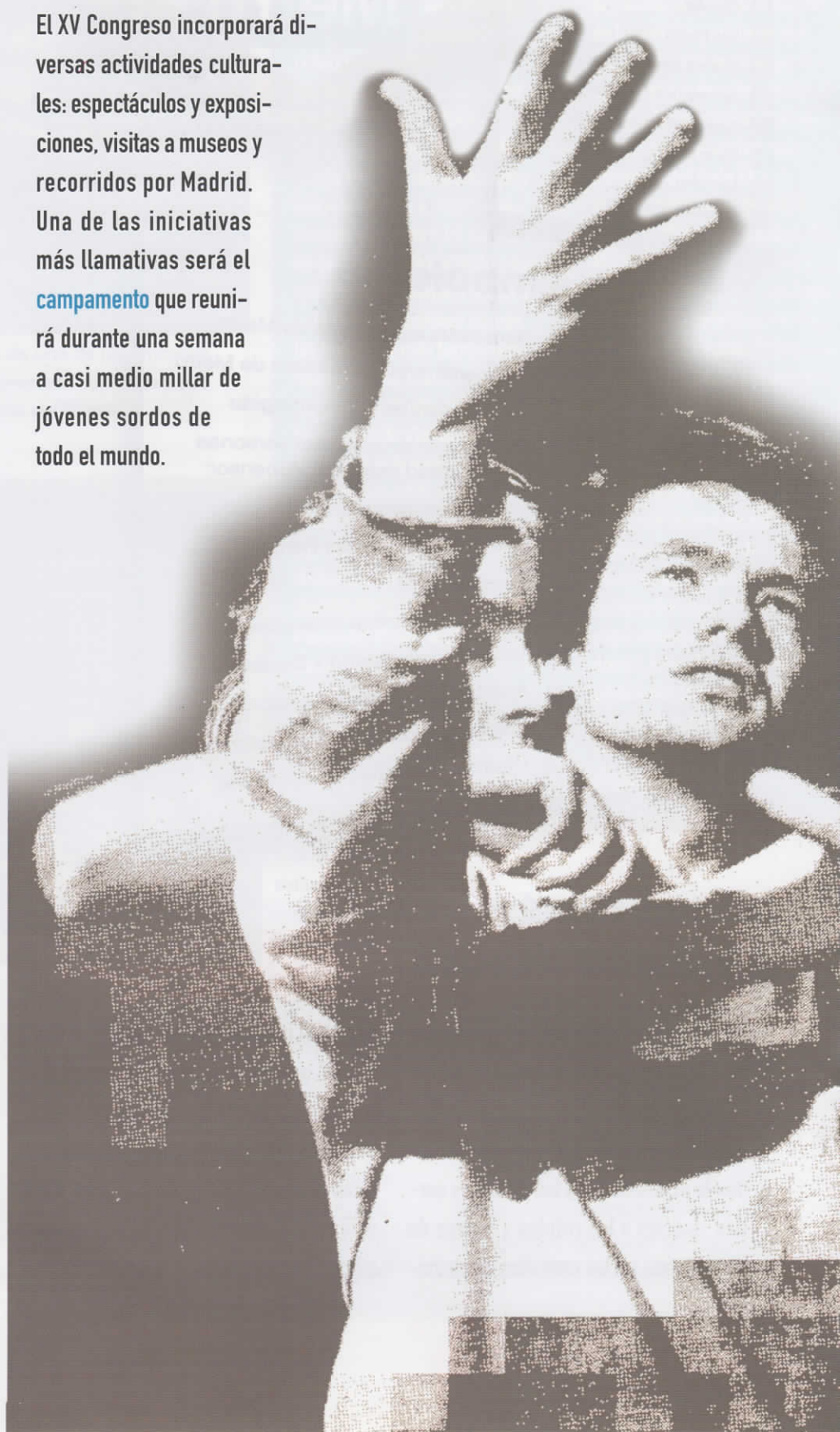
Tanto el comité organizador como el ejecutivo han mantenido, durante los pasados meses, varias reuniones en las que ya se han empezado a analizar numerosos aspectos que rodean a la celebración de un congreso de estas características. Uno de estos aspectos es el alojamiento.

LA CNSE ESTÁ PREPARANDO AL SECTOR HOTELERO PARA CONTAR CON SUFICIENTES PLAZAS ADAPTADAS

Para abordar este tema se han iniciado conversaciones con las asociaciones de hoteleros y con el Patronato de Turismo. El objetivo es encontrar suficientes plazas en hoteles de tres y cuatro estrellas completamente adaptados. Hay que tener en cuenta que el Congreso se celebra en julio, uno de los meses de mayor afluencia turística a la capital de España. Por si esto fuera

Una amplia oferta cultural

El XV Congreso incorporará diversas actividades culturales: espectáculos y exposiciones, visitas a museos y recorridos por Madrid. Una de las iniciativas más llamativas será el **campamento** que reunirá durante una semana a casi medio millar de jóvenes sordos de todo el mundo.



La cultura estará muy presente en este acontecimiento.



poco, hoy en día siguen siendo muy escasos los hoteles que reúnen las condiciones de accesibilidad necesarias para las personas sordas. Es fácil ver algunas adaptaciones de tipo arquitectónico para personas con movilidad reducida, pero desgraciadamente todavía son raros los casos en los que se incorporan señales luminosas, teléfonos de texto y otros dispositivos que salvan las barreras de la comunicación.

EL MEDIO DE TRANSPORTE PRIORITARIO DURANTE EL CONGRESO SERÁ EL METRO DE MADRID

Otra cuestión que está siendo estudiada con rigor es la del transporte. 10.000 personas se tendrán que desplazar cada día desde los hoteles hasta el IFEMA y visitarán otros puntos de interés de la ciudad. Ya existe un medio de transporte prioritario, según explica Fernando Fraile, asesor de la CNSE en la organización del congreso. *"Se trata del Metro; será el transporte oficial del congreso y nuestra intención es proporcionar a los participantes un lote de billetes de forma gratui-* ➤



► ta", comenta Fraile. El Metro reúne dos ventajas que han pesado mucho a la hora de ser elegido como medio de transporte prioritario: su red de líneas facilita la orientación de los visitantes en la ciudad y es suficientemente accesible para las personas sordas, gracias a los rótulos y mapas de los andenes y a las pantallas electrónicas en el interior de los vagones.

EL CONGRESO INCORPORARÁ ACTIVIDADES CULTURALES COMO ESPECTÁCULOS Y EXPOSICIONES

NATURALEZA, CULTURA Y OCIO

Además del programa central en el que se enmarcarán los plenarios, las mesas redondas y los talleres de trabajo, el Congreso incorporará otras actividades como espectáculos y exposiciones. Una de las iniciativas más llamativas que se llevarán a cabo en el contexto del XV Congreso será el campamento que reunirá durante una semana a casi medio millar de jóvenes sordos de todo el mundo.

La cultura estará muy presente en este acontecimiento, por eso

Búsqueda de patrocinadores

El comité ejecutivo del congreso se encuentra inmerso en la búsqueda de patrocinadores. Durante este trabajo preparatorio, la CNSE ha iniciado conversaciones con las administraciones públicas, la empresa privada y el mo-

vimiento asociativo. Los patrocinadores encontrarán un gran abanico de opciones para participar.

La oferta será amplia y flexible para adaptarse a las posibilidades de todos.

ESPAÑA: SEDE DEL XV CONGRESO MUNDIAL DE PERSONAS SORDAS MADRID 2007

XV CONGRESO MUNDIAL DE PERSONAS SORDAS

La Asamblea General de la Federación Mundial de Personas Sordas (WFPS), en su última reunión, celebrada con motivo del XIV Congreso Mundial de Personas Sordas en Montreal, Canadá, eligió la candidatura española presentada por la Confederación Estatal de Personas Sordas (CNSE) para organizar el XV Congreso en 2007.

La Confederación Estatal de Personas Sordas (CNSE) es la entidad elegida, en delegación de la WFPS, para la organización de este Congreso que se celebrará en Madrid en julio de 2007. Simultáneamente al XV Congreso tendrá lugar, también, la Asamblea General de la WFPS con representación de los más de ciento treinta países miembros, la reunión del Comité Directivo de la WFPS y un Campamento Juvenil que reunirá durante una semana a casi medio millar de chicos y chicas Sordos de todo el mundo.

¿QUÉ ES LA CNSE?

La Confederación Estatal de Personas Sordas (CNSE), es una Organización No Gubernamental (ONG), sin ánimo de lucro que nació en 1936 y es miembro fundador de la Unión Europea de Sordos (UELS), de la Federación Mundial de Sordos (WFPS), (EUD) y de la Federación Internacional de Sordos (FIS). Con ambas colabora activamente, dedicando un especial apoyo a los países en vías de desarrollo y especialmente a los países del área de América Latina y el Caribe. En España representa los intereses de casi un millón de personas y tiene afiliadas federaciones autonómicas en todo el territorio nacional, con representación en todas las Comunidades Autónomas y en la ciudad de Melilla.

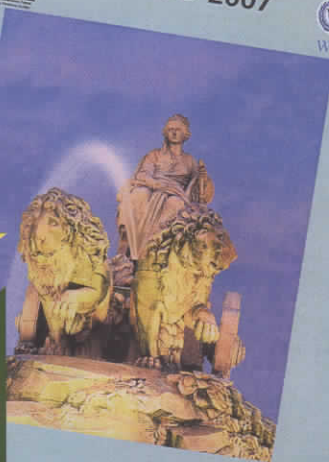
APOYO INSTITUCIONAL

La gran implicación social de la CNSE y el trabajo de tantos años tiene su reflejo en el apoyo institucional del que goza. Para la presentación de la candidatura en Canadá recibió el apoyo del Gobierno de la Nación, de

Una oportunidad

XV CONGRESO DE LA FEDERACIÓN MUNDIAL DE PERSONAS SORDAS

MADRID 2007



CNSE

IMPACTO SOCIAL

El impacto social que conforma la CNSE, la implantación de un trabajo colectivo que durante casi 70 años, la importancia de un congreso mundial de estas características y un ambicioso plan de comunicación, nos permiten iniciar el amplio impacto social que hasta el 2007 tendrá la preparación y celebración de este XV Congreso.

PREVISIÓN DE ASISTENTES

El análisis de las cifras de asistentes en anteriores ediciones, la experiencia organizativa de la CNSE y el especial atractivo de nuestro País nos permiten trabajar con una previsión de entre ocho mil y diez mil participantes en el XV Congreso.

UNA OPORTUNIDAD ÚNICA DE PATROCINIO

Un congreso de estas características solamente puede llevarse a buen término con el apoyo decidido de Instituciones y Empresas. Las fórmulas de colaboración serán múltiples para conseguir que cuantos deseen ayudar su ayuda tengan cabida en éste proyecto de integración.

aquí puede estar
su logotipo

única de patrocinio

Importante proyección mediática

La CNSE ha editado numerosos
boletines dirigidos a los
patrocinadores

los organizadores están estudiando la posibilidad de ofrecer a los participantes determinadas actividades culturales como visitas a museos y recorridos por Madrid. El ocio es otro aspecto a tener en cuenta. Por ello está ya prevista la creación de espacios de descanso y esparcimiento, como por ejemplo un 'pub' adaptado a las personas sordas.

**EL PLAZO DE
INSCRIPCIÓN ES
MUY AMPLIO:
DESDE ENERO
DE 2005 HASTA
JUNIO DE 2007**

Pero el XV Congreso va mucho más allá en su pretensión de superar el marco del IFEMA. De hecho, los organizadores quieren mantener desde este momento viva la llama del Congreso desarrollando bajo su paraguas numerosas actividades que propician el caldo de cultivo idóneo para el éxito de la iniciativa. La primera de estas actividades será la exposición en septiembre de los 30 diseños finalistas del concurso de carteles y logotipos convocado para elegir la imagen de este acontecimiento. Además el Congreso cuenta ya con una página web oficial donde se irá ofreciendo toda la información ➤

Un duro camino hasta conseguir la candidatura

Entre el 18 y el 26 de julio de 2003 se celebró en Montreal el XIV Congreso Mundial FMS. En este marco, la CNSE presentó su candidatura para la organización del XV Congreso Mundial en Madrid, en 2007, así como la candidatura de Feliciano Sola como vicepresidente de la FMS.

Para representar a la entidad y a España se desplazó a Montreal una delegación de CNSE formada por 9 personas. En primer lugar, tanto Luis J. Cañón como María de la Luz Esteban fueron los dos representantes españoles dentro de la Asamblea. Acompañando al delegado y delegada españoles, acudieron Pedro M. García, Amparo Minguet, Mar Amate, Loli Fernández y Fernando Fraile. Fueron los responsables de todos los aspectos organizativos y estructurales de la defensa de la candidatura.

Los días previos a la Asamblea se celebró el Campamento Internacional de jóvenes, lo que permitió que Roberto Suárez y Diana Medina, presidente y vocal de organización de la Comisión Nacional de Juventud de CNSE, pudie-



La delegación de la CNSE que se desplazó a Montreal y representó a España, acompañados del presidente de la FMS, Markku Jokinen, y la anterior presidenta, Liisa Kauppinen.

ran formar parte del equipo de CNSE desplazado a Montreal.

El 17 de julio, la CNSE ofreció un *cocktail* de bienvenida junto con la Oficina de Turismo de España en Canadá, en donde pronunció unas palabras Lissa Kauppinen, la hasta entonces presidenta de la FMS.

El 18 de julio comenzó la Asamblea General de la FMS. A lo largo de los dos días que duró la Asamblea, la CNSE estuvo representada en un *stand* in-

formativo, en el que, además de otros obsequios, se ofrecía información a todos/as los/as presentes, sobre España y sobre CNSE. *Stand* supervisado por miembros de la CNSE.

El 19 de julio, día de las votaciones, el presidente de CNSE, Luis J. Cañón, defendió ante la Asamblea la candidatura de "Madrid 2007" reseñando la idoneidad de España para acoger el acontecimiento, así como la capacidad de Madrid para ser sede de la mayor reunión mundial de personas sordas. Los delegados y delegadas votaron la

candidatura española, desplazando a Sudáfrica y Hungría, los otros aspirantes a celebrar el evento (Hungría: 2 votos; Sudáfrica: 28 votos; España: 31 votos y 2 votos nulos).

LA CNSE CELEBRA SU CANDIDATURA, YA QUE SUPONDRÁ UN IMPULSO PARA MEJORAR LA SITUACIÓN DEL COLECTIVO

Después se pasó a la votación de las candidaturas a presidentes y vicepresidentes. Una vez ratificada la victoria de España, se eligieron a Markku Jokinen como presidente y Feliciano Sola como vicepresidente.

El día 20 comenzó el Congreso Mundial con 1797 delegados, en representación de 86 países. La delegación española dedicó su tiempo a reunirse con la organización del congreso, con la Secretaría General de la FMS y

con los/as representantes de Australia (anteriores organizadores del congreso) para recabar información.

El domingo día 27, en el acto de clausura, el nuevo presidente de la FMS hizo entrega de la bandera de la FMS a Luis J. Cañón, para que la trajera consigo hasta España, y la CNSE la custodie hasta que en 2007 le sea entregada a la entidad que organice el siguiente Congreso.

La situación de las distintas lenguas de signos en el mundo, los avances científicos y tecnológicos, la educación, la cultura y la situación de las personas sordas en los países en vía de desarrollo son algunos de los aspectos que se tratarán en este XV Congreso que se celebrará en Madrid.

La Confederación Nacional de Sordos de España, celebra con entusiasmo esta victoria, ya que supondrá un impulso importante para reivindicar una mejora de la situación de las personas sordas tanto en España como en el ámbito internacional.

➤ disponible pero que además incorpora la posibilidad de inscribirse. El plazo para estas inscripciones será amplio: desde enero de 2005 hasta junio de 2007.

BÚSQUEDA DE PATROCINADORES

Otro de los trabajos preparatorios en los que se encuentra inmerso el comité ejecutivo es la búsqueda de patrocinadores. Se estima que el presupuesto global del congreso alcanzará los seis millones de euros, por eso es importante encontrar patrocinadores públicos y privados que ayuden a financiar la iniciativa y se beneficien a cambio de la importante proyección mediática que esta cita histórica puede tener.

Según Fernando Fraile, los patrocinadores encontrarán un gran abanico de opciones para participar. *"No queremos que nadie piense que no puede participar porque su apoyo sea más modesto. Las ofertas de patrocinio -subraya Fraile- será amplia y flexible, para adaptarse a las necesidades y posibilidades de todos"*. Desde aparecer en los decorados del auditorio o en la pancarta de las ruedas de prensa hasta patrocinar camisetas, guías turísticas o el transporte, las posibilidades son muchas.

En este proceso de búsqueda de apoyos, la CNSE ha iniciado conversaciones con las administraciones públicas, la empresa privada y el movimiento asociativo. 

(i) www.cnse.es

“Las personas sordas no son discapacitadas sino una minoría lingüística”

CAROL-LEE AQUILINE.

APROVECHANDO

SU PASO POR MADRID, LA SECRETARIA GENERAL DE LA FEDERACIÓN MUNDIAL DE SORDOS QUISO OFRECERNOS SU TESTIMONIO SOBRE LAS CUESTIONES QUE MÁS AFECTAN A LA COMUNIDAD SORDA: LA LENGUA DE SIGNOS, LA EDUCACIÓN BILINGÜE Y, CÓMO NO, EL XV CONGRESO MUNDIAL DE LA INSTITUCIÓN A LA QUE REPRESENTA.

TEXTO: ESTHER PEÑAS FOTOGRAFÍAS: MARGUI QUINTANA ILUSTRACIÓN: CHIRI

¿Cuáles son los proyectos en los que está embarcada la Federación Mundial de Sordos?

En estos momentos estamos trabajando con la ONU en un tema bastante importante sobre la lengua y las personas discapacitadas, que tiene que ver con los derechos humanos también; estamos elaborando un informe para aplicarlo posteriormente al resto de las discapacidades, no sólo al colectivo de las personas sordas sino también a las personas con discapacidad física, psíquica y sensorial.

Este trabajo, que desarrollamos en Nueva York, es muy importante. Asimismo estamos embarcados en otro, 'Educación para todos', que nos exige un contacto habitual con UNESCO.

¿La FMS realiza alguna actuación dirigida a las personas sordas de los países menos desarrollados?

Formamos e informamos sobre aspectos de liderazgo en aquellos países que no tienen asociación; intentamos aportarles nuestros conocimientos para poder favorecer la ➤





creación de esas asociaciones; también prestamos nuestro apoyo en cualquier otra dificultad que les surja. Evidentemente, la FMS no puede aportar ayudas económicas porque no dispone de capital para tal fin, pero sí suministramos la información básica de cómo ellos pueden solicitar a su gobierno partidas presupuestarias para solventar las dificultades que tienen.

¿Cómo calificaría la situación de las personas sordas en España?

Llevo dos días aquí solamente, no conozco muy bien la situación española, aunque sí sé cómo funciona la CNSE. Por cierto, aprovecho para manifestar mi satisfacción por que se realice el próximo congreso mundial aquí, en España, no en Madrid en concreto sino en este país, un país donde la comunicación y el trabajo del movimiento asociativo de las personas sordas están muy consolidados.

¿Cree que la celebración del XV Congreso de la FMS ayudará al reconocimiento legal de la lengua de signos en España?

Pensamos que el nuevo gobierno ha proyectado una gran esperanza a este respecto. Es algo necesario, porque mejorará la calidad de vida de las personas sordas pero, en cualquier caso, me gustaría que llegase antes de la celebración del Congreso. ➤



► **¿Qué consecuencias tiene para la comunidad sorda el reconocimiento legal de su lengua?**

Lo primero que se consigue es que se implante de una forma mucho más seria y rigurosa la educación bilingüe para los niños sordos, algo que, como ahora no es una lengua oficial, no ocurre. Asimismo, en los medios de comunicación sería mucho más habitual la presencia de los intérpretes de lengua de signos, como sucede, por ejemplo, en países como Finlandia, en donde durante quince minutos todos los días hay una presencia en los medios de comunicación de la lengua de signos. Estoy hablando no sólo de intérpretes, sino de la presencia de personas sordas en dichos medios, lo que sensibilizaría mucho más a la sociedad en su conjunto. Gracias al reconocimiento de su lengua, las personas sordas participan más en todos los ámbitos de la vida de una sociedad.

¿Por qué hay países avanzados como España que no tienen reconocida esta lengua?

Influye mucho la filosofía del Ejecutivo que gobierne; depende de la capacidad de trabajo y presión que pueda hacer el colectivo de personas sordas; depende de la legislación que rijan ese país. El primer país que reconoció la lengua de signos en el

» ESPAÑA
ES UN PAÍS
DONDE EL TRABAJO
DE LAS PERSONAS
SORDAS ESTÁ MUY
CONSOLIDADO «

mundo fue Uganda. Nos sorprendió de que un país africano subdesarrollado fuera pionero en este aspecto. Lo que ocurrió es que hubo un cambio de gobierno que fue aprovechado por las personas sordas de Uganda para incorporar su lengua en la reforma constitucional que se emprendió. Tuvieron esa oportunidad y la supieron aprovechar. Otro ejemplo: en

América no está reconocida ni legal ni constitucionalmente la lengua de signos, pero tampoco lo está el inglés, y es la lengua oficial. En el caso de España, la CNSE tiene que buscar su momento y aprovecharlo, al igual que hicieron en Uganda. Quizás Zapatero represente esa oportunidad. Ojalá. Quiere hacer cambios, cambios que afectan a las parejas homosexuales, por ejemplo, y las personas sordas españolas tienen que mantener su lucha.

¿En qué fase se encuentran los preparativos para el Congreso del 2007?

Estamos en la etapa más fácil; desde la FMS no llevamos mucho tiempo trabajando, y, como en todas estas



» LA CNSE ESTÁ APORTANDO MUCHAS IDEAS Y TRABAJA PARA CONSEGUIR UN CONGRESO PERFECTO «

el hecho de no dormirse en los laureles y dejarlo todo para última hora. Eso demuestra una gran madurez por parte de la CNSE. Una novedad es que va haber una guardería para los niños de los asistentes, cosa que en otros congresos no ha habido; así se facilita la participación de los padres. Otra novedad es que la comisión que está trabajando, que dirige Feliciano Sola, aglutina a todo el movimiento asociativo español. Las 17 federaciones de personas sordas españolas han intervenido e intervienen de manera activa en este Congreso. No lo monopoliza la Federación de Madrid ni la CNSE, sino que es un Congreso de toda la comunidad sorda española.

¿Qué le gustaría conseguir con este Congreso?

Son tantas cosas... me gustaría que el Congreso se centrara en aspectos globales de las personas sordas, hablar de solidaridad, de trabajo común,

de cooperación al desarrollo, de apoyo a los países menos desarrollados...

La situación de las personas discapacitadas en general ha mejorado mucho en las últimas décadas. Me gustaría saber cuál es, a su juicio, el avance más importante que ha tenido la comunidad sorda.

Hace veinte años atrás, la comunidad sorda era un grupo aislado integrado por personas infravaloradas. Hoy en día están integradas, dejaron de ser un grupo aislado, y son perfectamente capaces de cualquier cosa, no están infravaloradas. Ellas son las protagonistas de sus propias vidas. Tenemos conciencia de nuestra identidad, de nuestra cultura, de nuestra lengua. Es decir, nos sentimos orgullosos de ser personas sordas. Ése es el gran cambio.

¿Cuál ese gran reto que tiene la comunidad sorda?

El más importante es la educación bilingüe, eliminar las barreras para que esta educación se implante de manera definitiva y profesional. La educación es el reto más importante.

Dentro de la comunidad sorda hay un colectivo, el de la mujer sorda, que está doblemente discriminado. ¿Qué se está haciendo a este respecto desde la FMS?

Depende del país del que hable- ➤

celebraciones, según nos vayamos aproximando a la fecha el trabajo será mas complicado. España, en concreto la CNSE, sí lleva mucho tiempo trabajando en este Congreso, y eso que aún faltan tres años. Está aportando muchas ideas y quiere que sea un Congreso perfecto.

¿Cuál es método de trabajo que tiene la FMS con la CNSE?

Hay una colaboración presencial, pero lo habitual es que el intercambio de información se realice a través de las nuevas tecnologías.

¿En qué se diferenciará el XV Congreso de los anteriores?

La mayor diferencia es la disposición de la CNSE de trabajar a largo plazo,

mos. Por ejemplo, en África o Asia tiene problemas más graves que en otras regiones más civilizadas. En general, la FMS presta un apoyo especial a los grupos más desfavorecidos o minoritarios.

¿Qué líneas de actuación emprenderá la FMS para conseguir que la mujer sorda mejore sus condiciones de vida?

La prioridad en este campo es la formación de líderes y la creación de asociaciones que se dediquen a la formación. También celebrar asambleas y conferencias en las que participen diferentes profesionales de otros países, fomentar la participación de la mujer en todos los ámbitos. En Canadá, en el anterior Congreso Mundial, se observó que la participación de la mujer sorda respecto del hombre sordo era muchísimo menor; esto es algo que pretendemos corregir en 2007.

Qué resulta más beneficioso, ¿que un niño sordo nazca en una familia de padres sordos o en una familia de padres oyentes?

No hay un ideal, no se puede comparar, cada caso es distinto. Si los padres son oyentes, al principio se encuentran desorientados pero, si en su país la lengua de signos está reconocida, la situación será más fácil de



afrontar. Si los padres aprenden lengua de signos podrán comunicarse mucho mejor con su hijo, pero cuando los padres son sordos esa traba ya está superada de antemano, y conocen el modelo y la identidad de lo que es una persona sorda. También depende del grado de sordera del niño... insisto, cada caso es un mundo.

2003 fue el Año Europeo de la Discapacidad, 2004 es el Año Iberoamericano. ¿Para qué sirven estos eventos?

Creo que consagrar un año determinado a la discapacidad es algo positivo, es una forma de difundirla, de abrirnos y de que la sociedad se

abra. El problema es que no hay una gran unión entre los distintos colectivos de la discapacidad. Cada cual defiende sus necesidades. Desde la FMS luchamos para fomentar esta unión. Por ejemplo, tú hablas de las personas sordas como personas discapacitadas. Yo no lo considero así, para mí las personas sordas no son discapacitadas sino una minoría lingüística y cultural. Yo no tengo problemas para comunicarme, lo que no tengo son instrumentos para ello. Faltan intérpretes, subtítulos; pero yo utilizo una lengua. Las barreras no las tengo yo, nos las imponen. Si viniera un somalí, por ejemplo, tampoco se le entendería, pero tú no



pensarías que es un discapacitado. Citas como el Año Europeo sirven para difundir nuestra cultura e idiosincrasia.

¿Cuáles son las características particulares de la comunidad sorda como colectivo?

Aparte obviamente de la cultura que provoca la propia lengua de signos, destacaría algo que dijo Markku Jokinen, presidente de la FMS: la solidaridad de la comunidad sorda.

Uno de los avances que ha tenido la comunidad sorda son las nuevas tecnologías. ¿Están siendo aprovechadas al máximo para incrementar la calidad de vida del movimiento asociativo?

Por supuesto que sí. La videoconferencia, el correo electrónico, los foros, los teléfonos móviles... Las nuevas tecnologías han favorecido mucho la participación de las personas sordas en este mundo.

» APARTE DE LA CULTURA PROPIA DE LA LENGUA DE SIGNOS, DE LA COMUNIDAD SORDA DESTACARÍA SU SOLIDARIDAD «

¿No teme que con las nuevas tecnologías se pierda el contacto humano?

Hay que compaginar su uso con el contacto personal, algo importantísimo.

Faro del Silencio organizó hace unos meses una mesa redonda dedicada a la juventud sorda. Una de sus principales quejas es que cada vez participaban menos en las asociaciones. ¿Desde la FMS también se detecta este problema?

No es un problema único de España, es un problema compartido cuya raíz hay que buscarla en los colegios de

integración, en la información sobre implantes cocleares y otra serie de cosas. Las personas sordas que provienen de una educación oralista pretende segregar el movimiento social de las personas sordas. Los jóvenes son un grupo importantísimo dentro de esta comunidad y hay que prestarles atención, intentar responder a sus demandas y, desde asociaciones y federaciones, intentar atraerles nuevamente a participar dentro del movimiento asociativo. Y hay que intentar implicarles antes de que cumplan 18 años, porque después se interesan menos por el asociacionismo.

¿Qué le diría a toda esa gente que está en contra del reconocimiento legal de la lengua de signos porque cree que es una lengua que, con los avances médicos, está abocada a desaparecer?

Eso es futuro, improbable, pero futuro. Nosotros vivimos el presente, y el presente nos dice que hay personas, y muchos miles, que utilizan la lengua de signos y, por tanto, su lengua merece un respeto y un reconocimiento. Si en un futuro desaparece la lengua de signos, algo en lo que no creo, no habremos hecho daño a nadie por haber luchado por su reconocimiento. La diferencia es que ellos tienen siempre la mente en futuro y nosotros la tenemos en el presente.

XV CONGRESO MUNDIAL DE LA WFD

Madrid, Julio de 2007



Simboliza la unión para conseguir el reconocimiento de la LS

La CNSE elige el cartel del XV Congreso Mundial de la WFD

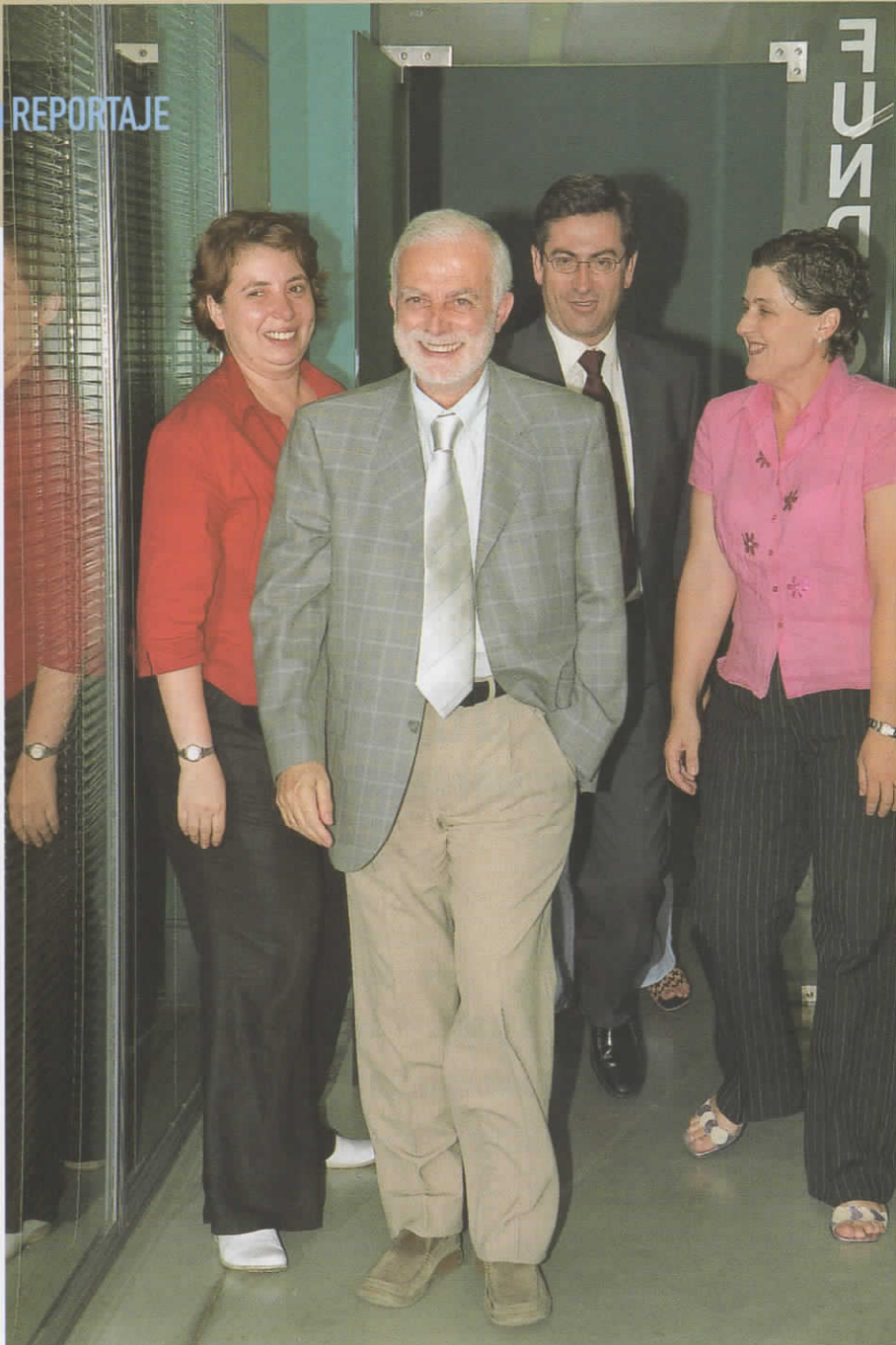
LA CONFEDERACIÓN ESTATAL

DE PERSONAS SORDAS (CNSE) HA ELEGIDO RECIENTEMENTE EL CARTEL QUE SERÁ LA CARA DEL XV CONGRESO DE LA FEDERACIÓN MUNDIAL DE SORDOS (WFD) QUE SE CELEBRARÁ EN MADRID EN EL AÑO 2007. EL GANADOR HA SIDO EL GALLEGO EDUARDO PUJADES BAÑA, UN JOVEN SORDO DE LA CORUÑA.

TEXTO: ISABEL DE CASTRO / ESTHER PEÑAS FOTOGRAFÍAS: MARGUI QUINTANA / TAREK MOHAMED



El diseñador gallego Eduardo Pujades ha sido el ganador del concurso convocado por la CNSE para elegir el cartel anunciador del XV Congreso de la Federación Mundial de Sordos. El jurado, que se reunió el pasado 6 de julio para estudiar las obras, estuvo compuesto por Adolfo Jiménez, director de Comunicación de Ibermurtamur, José Luis Ripoll, director general de Fundación Vodafone, Luis ➤



► J. Cañón, presidente de CNSE, Feliciano Sola, presidente del Comité Organizador del XV Congreso, Francisco Alfonso Berlanga, director general de Políticas de la Discapacidad, María de los Ángeles Aguado, coordinadora de Estudio y Apoyo de IMSERSO e Ignacio Santa María, redactor jefe de SERVIMEDIA.

Eduardo Pujades Baña, un joven sordo de La Coruña que trabaja en la

El director general de políticas de la discapacidad, Francisco Alonso Berlanga, recibido en la sede de la Fundación CNSE. A la derecha de estas líneas, presentación de los carteles concursantes.



XV CONGRESO MUNDIAL DE LA FEDERACIÓN MUNDIAL DE SORDOS
WORLD CONGRESS OF THE WORLD FEDERATION OF THE DEAF Madrid, 07. 2007



XV CONGRESO MUNDIAL - FEDERACIÓN MUNDIAL DE SORDOS
TH WORLD CONGRESS - WORLD FEDERATION OF THE DEAF



Madrid, 07. 2007

Alto nivel de los trabajos presentados

La decisión ha sido difícil para los miembros del jurado. El cartel ganador ha competido con otras cuarenta y cuatro ilustraciones llegadas desde distintos puntos de

España, Europa y América Latina, y elaboradas por autores tanto sordos como oyentes. En la imagen, de izquierda a derecha, presentamos los tres carteles finalistas.

Federación de Asociaciones de Xordos do País Galego (FAXPG), ha querido reflejar en su obra, de forma sencilla y directa, cómo las manos representan la unión de todos los pueblos en la lucha por el reconocimiento de los derechos de las personas sordas.

La obra de este diseñador gallego de 34 años ha competido con otras cuarenta y cuatro ilustraciones llegadas desde distintos puntos de España, Europa y América Latina, y ela- ➤

► boradas por autores tanto sordos como oyentes. Para los miembros del jurado se ha tratado de una decisión difícil por el alto nivel profesional de los trabajos presentados.

José Luis Ripoll, director general de Fundación Vodafone, aseguró que *"la variedad y calidad de los diseños que vimos durante la elección del ganador ha hecho que*

EL CARTEL DE PUJADES ILUSTRARÁ LAS ACTIVIDADES DIVULGATIVAS RELACIONADAS CON EL CONGRESO



El presidente de la CNSE, Luis J. Cañón, durante su intervención en el concurso.



Imagen del jurado que decidió qué cartel merecía ser la imagen del XV Congreso de la FMS.



La cantidad y calidad de los carteles presentados a concurso dificultó la labor del jurado.

» EL CARTEL
GANADOR ES DIRECTO,
MUY CLARO, PERO
HABÍA OTROS
MUY BUENOS
TAMBIÉN «

nuestra decisión fuese muy complicada, ya que había algunos carteles realmente buenos, que también reflejaban a la perfección los valores y la simbología del Congreso".

Asimismo, Adolfo Jiménez, director de Comunicación de Ibermutuamur, redundó en la misma idea: "ha sido una decisión difícil; el cartel del ganador era directo, muy claro e identificativo del Congreso, pero había otros que optaban también a lo mismo y que contaban con una calidad extraordinaria".

Por su parte, el presidente de la CNSE, Luis J. Cañón, se mostró satisfecho del alto grado de partici- ➤

► pación que ha tenido la convocatoria de carteles para el XV Congreso de la FMS.

El cartel de Eduardo Pujades ilustrará, a partir de ahora, todas aquellas actividades divulgativas que estén relacionadas con el Congreso.



Francisco Alonso, director general de Políticas de la discapacidad, y Luis J. Cañón, presidente de la CNSE (signando). Abajo, Feliciano Sola Limia, presidente del Comité Organizador del XV Congreso.



Eduardo Pujades:

“Veo un mundo diferente, un mundo con manos, un mundo sordo”

Eduardo Pujades es diseñador gráfico. Este gallego de 34 años trabaja en la Federación de Asociaciones de Xordos do País Galego (FAXPG), y acaba de conver-

tirse en el centro de atención de la comunidad sorda, tras ganar el concurso de carteles para el XV Congreso de la Federación Mundial de Sordos.

¿Cómo surgió la idea de presentarse al concurso?

Porque estoy muy interesado en el diseño gráfico y en la participación dentro de la comunidad sorda. Además, el concurso era muy sugerente porque es un Congreso muy importante y con una gran trascendencia.

¿En qué se inspiró para el cartel?

Para mí eran importantes las manos, como un valor vital de la Lengua de Signos Española, y el mundo, porque el Congreso es de la Federación Mundial de Sordos. El mundo, con la tierra, la costa, parece más relacionado con los oyentes; yo veo un mundo diferente, un mundo con manos, un mundo sordo.

¿Cuánto tardó en realizarlo?

Una semana.

Cuando se enteró de que el suyo fue el cartel ganador, ¿qué sintió?

Me sorprendió mucho, no me lo esperaba, la verdad. Me sentí muy emocionado. Pensaba que el resto de participantes eran muy buenos profesionales. Estuve dos días dándole vueltas en la cabeza, porque no me lo creía. Dos días pensando en eso. Estoy muy contento y muy orgulloso como gallego.

¿Qué cree que animó al jurado a decantarse por su cartel?

Puede ser el hecho de que el mundo sordo es un mundo diferente. El cartel es sencillo y llama la atención, es un cartel atractivo.

¿Qué simboliza?

Cada mano situada en la tierra representa a un país y a todas las personas



que, en esos mismos países, utilizan las lenguas de signos para comunicarse y luchan por los derechos de las personas sordas. Las manos representan la unión de todos los pueblos en el intento de luchar por estos derechos. La culminación de esta unión se celebrará en el año 2007 en Madrid, cuya silueta queda resaltada en color naranja en la tierra.

¿Tuvo oportunidad de contemplar el resto de carteles que concursaban?

No vi ningún otro cartel. Hubiera preferido verlos para poder comparar, pero al final no pudo ser.

El hecho de que su cartel sea la insignia visual del XV Congreso Mundial, ¿supone una responsabilidad muy grande?

Sí, es una gran responsabilidad, todo

el mundo mirándome y mirando mi cartel y todas las personas sordas prestándome atención. Ahora empiezo a ser consciente de que mi cartel ya es conocido, porque comienzo a recibir la enhorabuena desde Galicia entera y otros puntos de España, por ejemplo Granada, Madrid, Santander... y todavía no sé si será conocido fuera de nuestro país.

» **CADA MANO
SITUADA EN LA
TIERRA REPRESENTA
A LAS PERSONAS QUE
UTILIZAN LA LENGUA
DE SIGNOS** «

¿Qué cree que va a suponer para las personas sordas este Congreso?

El Congreso va a ser muy positivo para las personas sordas porque van a participar muchas y de distintos países. Una oportunidad para intercambiar experiencias.

¿Participa mucho en las actividades de las distintas asociaciones de personas sordas?

Sí, desde pequeño hasta ahora he participado siempre en las actividades de la asociación de personas sordas de La Coruña. Empecé a participar en las actividades hace catorce años, y hasta el día de hoy. Seminarios, conferencias, cursos, teatro, mimo, baile gallego... también participo en las actividades deportivas del Club.

¿Qué le diría a toda la gente de su edad para que participase más en las actividades que se proponen desde la comunidad sorda?

Hace años, cuando era más joven, la gente participaba muchísimo en las actividades. Ahora lo hacen menos. Creo que la situación es distinta, cada uno toma su camino en la vida y unos se casan, otros tienen hijos, cada uno tiene una situación diferente que le pueden impedir participar... Aunque creo que la participación depende mucho de la actividad organizada, si la conferencia o el seminario es interesante, la gente acude.

La FMS es una de las instituciones de personas con discapacidad más antigua

Más de medio siglo haciendo historia

DESDE SU CONSTITUCIÓN, EN 1951, LA FEDERACIÓN MUNDIAL DE SORDOS SE HA ENCARGADO DE VELAR POR LA PROTECCIÓN DE LOS DERECHOS Y LIBERTADES DE LAS PERSONAS SORDAS EN TODO EL MUNDO. LA SITUACIÓN DEL COLECTIVO EN PAÍSES EN VÍAS DE DESARROLLO, EL MANTENIMIENTO DE LA CULTURA SORDA Y LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS COMO INSTRUMENTOS PARA MEJORAR LAS CONDICIONES DE VIDA DE LAS PERSONAS SORDAS SON ALGUNOS DE SUS PRINCIPALES OBJETIVOS.

TEXTO: ALICIA ROMERO FOTOGRAFÍAS: ARCHIVO CNSE y ARCHIVO SERVIMEDIA

Imagen del X Congreso Mundial de Personas Sordas, celebrado en Espoo (Finlandia).



La **Federación Mundial de Sordos (FMS)** es una organización internacional y no gubernamental formada por asociaciones nacionales de sordos. En el sistema de las Naciones Unidas, su naturaleza está definida como *categoría 8*, donde está representada en el Consejo Económico y Social (COESOC), la Organización Educativa, Científica y Cultural (UNESCO), la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y en la Organización Mundial de la Salud (OMS). Los organismos especializados de particular interés para la FMS son la UNESCO, OIT y OMS. La FMS también coopera con otras organizaciones internacionales y grupos profesionales en materias relacionadas con la sordera.

Fundada en 1951 durante el Congreso Mundial de Sordos, que se celebró en Roma, Italia, es una de las más antiguas organizaciones internacionales de personas con discapacidad en el mundo. En 1989, el número de miembros ordinarios (asociaciones nacionales de sordos) ascendía a 74, representando a los cinco continentes. También está formada por miembros asociados, miembros individuales y una activa correspondencia en el campo de la sordera. ➤

Su sede legal está en Roma, Italia. El actual trabajo de la FMS se enfoca principalmente en la abolición de barreras de la comunicación, tanto políticas como lingüísticas, o más específicamente, en mejorar la actual situación de la lengua de signos. Otros ámbitos en los que la FMS trabaja de modo incansable son la mejora en la educación para las personas sordas y un mayor acceso a la información y los servicios. Del mismo modo, los programas para poder mejorar las condiciones de vida de las personas sordas en los países en vías de desarrollo tienen gran prioridad dentro del trabajo de la FMS.

PROMOVER LA PARTICIPACIÓN DE SUS ENTIDADES

La Federación proporciona a sus miembros apoyo y estimulación en sus esfuerzos y les ofrece sus conocimientos y su experiencia cuando las organizaciones que la componen desean emprender nuevos proyectos. Para alcanzar sus objetivos, la Federación desarrolla su

EL ACTUAL TRABAJO DE LA FMS SE ENFOCA A LA ABOLICIÓN DE LAS BARRERAS DE LA COMUNICACIÓN



El primer Congreso Mundial de Sordos

Fundada en 1951 durante el I Congreso Mundial de Sordos, que se celebró en Roma (Italia), la Federación Mundial de Sordos es una de las más antiguas or-

ganizaciones internacionales de personas con discapacidad en el mundo. En estas páginas ofrecemos un reportaje gráfico del histórico acontecimiento.





En 1989, el número de miembros ordinarios de la FMS (asociaciones nacionales de sordos) ascendía a 74, representando a los cinco continentes. También está formada por miembros asociados y miembros individuales.



política promoviendo de forma activa entre sus organizaciones miembros una interacción más estrecha, de tal forma que todo el trabajo se base en el punto de vista de las personas sordas.

La Federación divulga toda la información, principalmente a través de su órgano oficial, llamado 'WFD NEWS' (Noticias de la FMS), su revista y otras circulares. Desde la Federación se realiza periódicamente un gran esfuerzo para mantener al público informado de forma regular sobre las novedades que incumben a la comunidad sorda.

**LA FMS PROMUEVE
ENTRE SUS
ASOCIACIONES
MIEMBRO UNA
INTERACCIÓN
MÁS ESTRECHA**

SECRETARIADOS REGIONALES

Para promocionar la cooperación en un ámbito regional, la Federación Mundial ha establecido secretariados regionales. El más antiguo de ellos es la Secretaría Regional para América Latina de la Federación Mundial de Sordos, en Buenos Aires, Argentina. El siguiente es ➤

Organización y toma de decisiones

► el secretariado regional en Asia y el Pacífico de la Federación Mundial de Sordos, con su oficina en Tokio, Japón; y el más reciente el Secretariado Regional de la Comunidad Europea de la Federación Mundial de Sordos, con su sede en el Reino Unido, y con una publicación propia.

Una de las secciones más dinámicas de la FMS es la Científica, que comprende tanto a las Comisiones como a los Grupos de Interés Especial. El objetivo de esta sección es promocionar el intercambio de logros y resultados de las investigaciones entre las disciplinas tradicionales. Las comisiones y seccio-

LA FMS INSISTE EN QUE EL CONCEPTO DE SORDERA REQUIERE UNA APROXIMACIÓN MULTIDISCIPLINAR

nes envían al Consejo Ejecutivo de la FMS, para su aprobación, los planes, recomendaciones y programas que ellos han preparado con la ayuda de expertos para mejorar la situación de las personas sordas.

Prueba de la importancia de este ámbito dentro de la FMS es que el trabajo de la sección lo coordina la secretaria general de la Federación,

El máximo órgano de toma de decisiones de la Federación Mundial es la Asamblea General. Todos los miembros ordinarios tienen derecho a enviar dos delegados para que asistan a la Asamblea, que se reúne cada cuatro años junto con el Congreso Mundial de Sordos.

La Asamblea General elige un Consejo Ejecutivo y aprueba el plan de acción de la FMS para los siguientes cuatro años. El órgano responsable de la puesta en práctica de la política aprobada es el Consejo Ejecutivo formado por once miembros, todos de diferentes países: un presidente, un vicepresidente, ocho miembros y un secretario general.

El Consejo Ejecutivo se encarga de supervisar que las resoluciones y recomenda-

ciones aprobadas durante el congreso mundial sean llevadas a la práctica. También prepara un plan de acción y un presupuesto, ambos sujetos a la aprobación de la Asamblea General. Admite a las nuevas organizaciones que quieren ser miembros de la FMS y posee el derecho de formar nuevos secretariados.

El Secretariado General representa de forma restringida al Consejo Ejecutivo de la FMS. El Secretariado, responsabilidad del secretario general, está situado en Helsinki (Finlandia) desde 1987. Tiene la responsabilidad de realizar el trabajo administrativo diario de la FMS. También desarrolla un servicio de información, publica la revista de la FMS y administra los diferentes proyectos acordados por los órganos de decisión.

quien se asegura de que los informes y progresos del trabajo sean revisados por el Consejo Ejecutivo. Las actividades de las actuales nueve Comisiones, cubren las siguientes áreas:

- **Arte y Cultura de las personas sordas.**
- **Educación.**
- **Salud.**

- **Derechos Humanos.**
- **Interpretación.**
- **Lengua de signos.**
- **Relaciones Internacionales.**
- **Tecnología.**

Por su parte, los Grupos de Interés Especial son:

- **Sordociegos.**
- **Personas de negocios sordas.**



ASAMBLEA GENERAL

CONSEJO EJECUTIVO

COMISIÓN PERMANENTE

SEDE OFICIAL
Roma

SECRETARÍA GENERAL
Helsinki

SECRETARÍAS REGIONALES

RED DE EXPERTOS

- Gays y lesbianas sordos/as.
- Personas sordas con alguna discapacidad.
- Mujeres sordas.
- Familias.
- Ciudadanos mayores.
- Cuidados espirituales/ Religión.
- Juventud.
- CODAs.
- Medios.

**CUALQUIER
PERSONA SORDA
DEBE TENER
EL DERECHO
A SER ACEPTADA
POR LO QUE ES**

- Personas sordas indígenas.

TEMAS CLAVE DE LA FMS

Aproximación holística a la sordera. La Federación Mundial de Sordos insiste en que el concepto de sordera requiere una aproximación multidisciplinaria. Para ello, la FMS trabaja en la elaboración de un estudio sobre la sordera desde diferentes perspec- ➤

TEMAS CLAVE de la Federación

► tivas científicas que contemplen la sordera como una condición socio-cultural. Además, quiere eliminar los prejuicios existentes y corregir las concepciones erróneas sobre la sordera para que las actitudes sociales frente a este tema puedan ser cambiadas. Cualquier persona sorda debe tener el derecho a ser aceptada por lo que es y estar segura y orgullosa de su propia identidad.

SÓLO UN UNO POR CIENTO DE LAS PERSONAS SORDAS RECIBE SU EDUCACIÓN EN LENGUA DE SIGNOS

Lengua de signos. En todos los esfuerzos por mejorar las condiciones de vida de las personas sordas es de primordial importancia la desaparición de las barreras de la comunicación. Una persona sorda debe tener el derecho a utilizar la lengua de signos como su lengua natural en cualquier situación social. Los resultados de investigaciones lingüísticas han confirmado que la lengua de signos es una lengua natural que forma parte de la cultura en todas sus manifestaciones, y de rango tanto local como nacional.

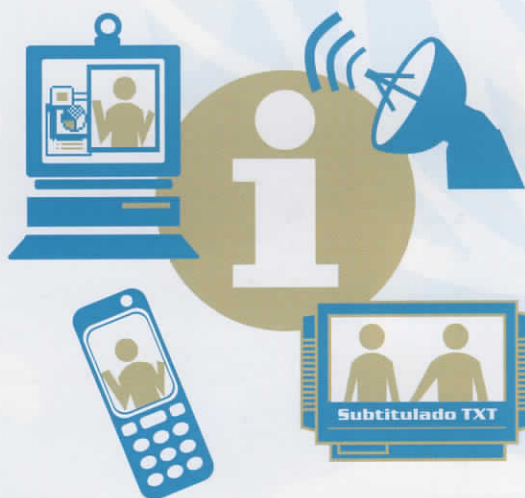
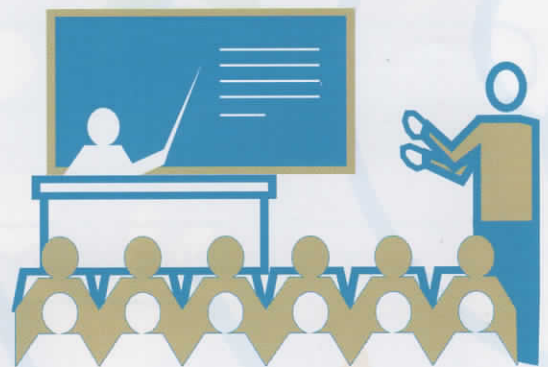


Aproximación holística a la sordera

La FMS trabaja en la elaboración de un estudio sobre la sordera desde diferentes perspectivas científicas que contemplen la sordera como una condición socio-cultural.

Educación

La Federación ha recomendado en repetidas ocasiones que varias asignaturas sean impartidas en lengua de signos, y que esta lengua por sí misma sea una asignatura más.



Nuevas tecnologías

La FMS promueve la investigación de nuevas soluciones tecnológicas que puedan resolver las necesidades de las personas sordas.

Mundial de Sordos (FMS)

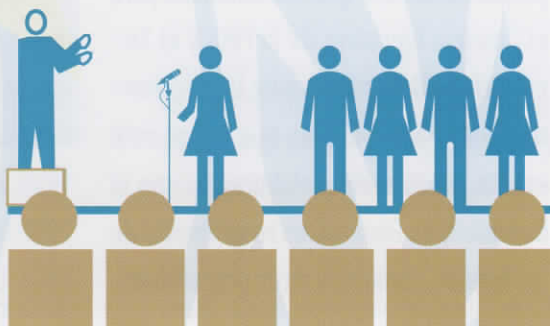
Lengua de signos

El reconocimiento y el respeto a la lengua de signos es uno de los caballos de batalla de la FMS, así como la promoción, divulgación y crecimiento de la propia cultura sorda.



Intérpretes de lengua de signos

La Federación ha realizado un proyecto por el que todos los países deberían proporcionar una adecuada interpretación en lengua de signos.



Cultura

La FMS trata de encontrar caminos y medios para enriquecer y proteger la cultura sorda y, para ello, promueve intercambios culturales.



Educación. De acuerdo con estimaciones estadísticas, hay alrededor de 70 millones de personas sordas en todo el mundo, de las cuales solamente el 20 por ciento tienen acceso a la educación. Aunque la comunidad sorda emplea la lengua de signos en su vida diaria, sólo un uno por ciento es lo suficientemente afortunado como para recibir edu-

LA UNESCO HA
OTORGADO EL
MISMO ESTATUS
A LA LENGUA
DE SIGNOS QUE A
OTRAS LENGUAS

cación en su lengua natural, la lengua de signos. Por ello es por lo que uno de los objetivos de la FMS es asegurar que las personas sordas tengan acceso a la educación y que sus necesidades y condiciones de vida sean tomadas en cuenta. La Federación ha recomendado en repetidas ocasiones que varias asignaturas sean impartidas en lengua de signos, y que esta lengua por sí misma sea una asignatura más. El fin, el bilingüismo, implica el reconocimiento de la lengua de signos así como el dominio del lenguaje escrito. No hay que olvidar que la UNESCO ha otorgado el mismo estatus a la lengua de signos que a otras lenguas en la enseñanza. ➤

► Intérpretes de lengua de signos.

Es vital que los servicios de intérpretes de lengua de signos se proporcionen a las personas sordas sin impedimento alguno, sobre todo en momentos cotidianos como la visita al médico, ya que este servicios les permite participar en cualquier tipo de reuniones sociales como clases, conferencias, etc. En este esfuerzo por promocionar la disponibilidad de servicios de intérpretes, la Federación ha

UNO DE SUS OBJETIVOS ES ASEGURAR QUE LAS PERSONAS SORDAS TENGAN ACCESO A LA EDUCACIÓN

realizado un ambicioso proyecto por el que todos los países deberían proporcionar una adecuada interpretación en lengua de signos para sus ciudadanos/as sordos/as.

Nuevas tecnologías. La FMS sigue activamente todos los progresos en el campo de la telecomunicación y promueve la investigación de nuevas soluciones tecnológicas que puedan resolver las necesidades de las personas sordas. Es importante para la Federación asegurarse de que las diferencias entre los están-

Los Congresos Mundiales

Las personas sordas de todo el mundo se unen cada cuatro años para participar en los Congresos Mundiales que organiza la FMS. Además de las reuniones de la Asamblea General, se organiza una conferencia internacional sobre sordera y se ofrece una valiosa variedad de programas relativos a la cultura sorda.

Todos los Congresos de la FMS aprueban recomendaciones y resoluciones que proporcionan una guía de actuación para el Consejo Ejecutivo de la FMS y el Secretariado General durante los siguientes cuatro años. El país que acoge este evento, en estrecha colaboración con el Secretariado General, es responsable de los hoteles, comidas y otros preparativos.

Los delegados oficiales de cada país miembro, los profesionales que trabajan con sordos, las autoridades administrativas del país organizador y del extranjero, representantes de organizaciones y agencias interesadas en la causa de las personas sordas, actores del programa cultural, y personas interesadas, tanto sordos como oyentes, participan en el Congreso.

Los escenarios anfitriones de los distintos Congresos Mundiales han sido los siguientes:

1951: Roma (Italia)

1955: Zagreb (Yugoslavia)

1959: Wiesbaden (Alemania)

1963: Estocolmo (Suecia)

dares y normas internacionales y nacionales no causen ningún obstáculo a las personas sordas en la comunicación a través de cualquier frontera geográfica.

Los medios visuales de comunicación son de vital importancia para las personas sordas cuando se difunde información de interés general. La Federación y sus organizaciones miembro se esfuerzan por convencer a las compañías de información de que conozcan las necesidades de las personas sordas para que sean cons-

cientes de la necesidad de aumentar la cantidad de programas subtítulos y interpretados en lengua de signos.

Cultura. En la comunidad sorda el concepto de cultura es un término muy amplio. Abarca desde el estilo de vida a las tradiciones, pasando por las diferentes creencias. La FMS trata de encontrar caminos y medios para enriquecer y proteger la cultura sorda y, para ello, promueve intercambios culturales. Las asociaciones miembros de la Federación organizan festivales nacionales e interna-

**I Congreso Mundial
de Personas Sordas,
celebrado en Roma
(Italia)**



1967: Varsovia (Polonia)
1971: París (Francia)
1975: Washington (Estados Unidos)
1979: Barna (Bulgaria)
1983: Palermo (Italia)

1987: Espoo (Finlandia)
1991: Tokio (Japón)
1995: Viena (Austria)
1999: Brisbane (Australia)
2003: Montreal (Canadá)

cionales de teatro y pantomima, exposiciones de fotografía y otros eventos culturales. La médula de las formas artísticas y culturales de expresión entre las personas sordas es naturalmente la lengua de signos.

HACIA UN FUTURO PROMETEDOR

De acuerdo con estimaciones estadísticas, aproximadamente el 80 por ciento de todas las personas sordas del mundo vive en países en vías de desarrollo. Esto significa que solamente unos pocos niños sordos tie-

nen acceso a la educación. Además, en estos países son muy escasas las autoridades familiarizadas con las necesidades de las personas sordas. En 1987, la FMS decidió que la prioridad de sus planes de acción se centrara en mejorar la situación de las personas sordas en estas zonas geográficas.

La FMS está buscando ayuda financiera y otros canales de reclutamiento de expertos en la planificación y desarrollo de programas educativos para personas sordas, en

particular para los niños sordos. Asimismo, está recopilando datos sobre el estatus de las personas sordas en los países en vías de desarrollo y sobre los derechos humanos. Algunas de las organizaciones miembros de la Federación han realizado proyectos de ayuda por sí mismos. La FMS estudia la posibilidad de tomar parte en ciertas iniciativas acometidas por el Programa de Desarrollo de las Naciones Unidas (UNDP). También es de actual interés para la Fe-

LA LA FMS TRATA DE ENCONTRAR CAMINOS Y MEDIOS PARA ENRIQUECER Y PROTEGER LA CULTURA SORDA

deración incrementar la cooperación con UNICEF y la UNESCO.

En los países en vías de desarrollo no hay suficientes recursos para promocionar los derechos de las personas sordas. Es deber de la Federación apoyar a las asociaciones nacionales de sordos en su lucha así como estimular a las personas sordas residentes en países en vías de desarrollo para que se organicen y poder participar en la toma de cualquier decisión o política que afecte al bien de los ciudadanos sordos.



Feliciano Sola Limia posa junto a una imagen de Juan Luis Marroquín, (1903-1987) quien fue presidente fundador de la CNSE.

FELICIANO SOLA LIMIA, PRESIDENTE DEL COMITÉ

ORGANIZADOR DEL XV CONGRESO DE LA WFD, HABLA PARA NUESTRA REVISTA ACERCA DE LAS CUESTIONES MÁS IMPORTANTES DE ESTE GRAN EVENTO: ESTIMACIONES DEL NÚMERO DE PARTICIPANTES, LUGAR DE CELEBRACIÓN, IMPLICACIÓN DE LAS DISTINTAS FEDERACIONES Y ASOCIACIONES...

TEXTO: ESTHER PEÑAS FOTOGRAFÍAS: MARGUI QUINTANA

“Aspiramos a que este Congreso cuente con más de diez mil participantes”

¿En qué fase se encuentra la preparación del XV Congreso de la WFD?

Una vez constituidos el Comité Organizador y el Comité Ejecutivo y definidos aspectos importantes como cuál será la sede del Congreso, nos encontramos estudiando y diseñando los siguientes aspectos: selección del cartel y logotipo del XV Congreso de la WFD. El cartel ya ha sido elegido y se hará la presentación oficial en la exposición que se celebrará el día 1 de octubre en Madrid. Asimismo, el logotipo ha sido seleccionado, pero

estamos pendientes de la ratificación por parte del Consejo de la WFD, en ese momento podremos afirmar que ha sido seleccionado el logotipo del XV Congreso Mundial de la WFD; en segundo lugar, se han definido las cuotas de inscripción desde el período 2005 al 2007, aunque aún no son oficiales, ya que falta el acuerdo favorable del Consejo de la WFD; por último, se determinarán en breve qué conferencias, científicas y no científicas, se expondrán en el XV Congreso.

¿Qué resulta lo más complicado en la preparación de un evento de tal trascendencia?

Para mí, la mayor dificultad reside en lograr la financiación necesaria y ser capaces de ajustarnos al presupuesto que requiere organizar el Congreso, ya que, en ediciones anteriores, ha sido un problema el excederse de la financiación obtenida. Por otra parte, considero complicado lograr todos los medios necesarios para que el XV Congreso Mundial de la WFD cuente con todas las nuevas tecnologías, con- ➤

» virtiendo en auténtica la idea de "accesibilidad para todos". El problema radica en el coste que esto supone. Otro aspecto que ha presentado dificultades en anteriores Congresos ha sido gestionar los visados para que ciudadanos de otros países viajen al país donde se celebra el Congreso. En nuestro caso ya hemos iniciado las acciones oportunas para solventar cualquier problema.

**¿Cuentan ya con patrocinadores?
¿Qué acciones se están desarrollando a este respecto?**

Hemos logrado la financiación del IM-SERSO y de la Fundación ONCE, y estamos pendientes de obtener respuesta del resto de organismos a los que se ha presentado este ambicioso proyecto. También estamos elaborando un informe que denominamos "de patrocinio" y que se presentará a la grande, mediana y pequeña empresa. Por otra parte, barajamos la posibilidad de que las Federaciones Regionales de Personas Sordas se impliquen económicamente en el desarrollo del XV Congreso.

¿Cómo está resultando la colaboración con la WFD?

Teniendo en cuenta el tipo de evento que se está organizando y la diversidad de personas que estamos participando, puedo afirmar que la colaboración es buena, el intercambio de información es

» NUESTRA
PRETENSIÓN ES QUE
LA PARTICIPACIÓN
SUPERE
LOS 125 PAÍSES «

fluida y, en este momento, estamos pendientes de la firma del convenio de colaboración entre la WFD y la CNSE para la organización del Congreso.

¿Hay alguna estimación acerca de cuántos países participarán en este Congreso?

Sobre cuántos países se estima que participen no puedo realizar ninguna afirmación, no obstante, sí puedo afirmar que nuestra pretensión es que superen los 125 países.

Finalmente, ¿IFEMA será el lugar donde se celebre?

Sí, se confirma IFEMA como sede principal del XV Congreso Mundial de la WFD y, en función del número de par-



Carol-lee Aquiline, secretaria general de la Federación Mundial de Sordos, y el presidente del Comité Organizador, Feliciano Sola Limia, durante el reciente encuentro celebrado en la Fundación CNSE.

ticipantes, hemos reservado tres pabellones en IFEMA: uno con una capacidad máxima de 5.000 personas, otro de 7.500 y un tercero de 10.000 personas. Nuestras aspiraciones son alcanzar la cifra de diez mil participantes. Además de la sede de IFEMA, y para el desarrollo de diversas actividades tales como el Campamento Mundial de Juventud Sorda y actividades teatrales, se contará con otras instalaciones más apropiadas.

A pesar de que Madrid será la ciudad anfitriona, se ha intentado desde el primer momento que no fuese un acto centralista, sino que contase con la participación de todas las comunidades a través de sus federaciones y asociaciones. ¿Se está consiguiendo?

Sí, considero que lo estamos logrando y nuestra intención es la de contar con todo el movimiento asociativo de personas Sordas de España en todo el desarrollo y puesta en marcha de un evento tan trascendental para todo el colectivo de personas sordas. Uno de los hechos que demuestra esta inquietud de que el movimiento asociativo se implique es la presencia de todas las entidades de personas sordas en el Comité Organizador del XV Congreso Mundial de la WFD, órgano responsable de la organización del mismo.

» ESTE ES EL PRIMER CONGRESO MUNDIAL EN EL QUE EL PAÍS ANFITRIÓN TIENE COMO IDIOMA OFICIAL EL CASTELLANO «

Una de las quejas de la secretaria de la WFD, Carol-lee, es que en otros Congresos de la WFD había una escasa representación femenina. ¿El Congreso de 2007 subsanará esta discriminación?

Sí, se subsanará. En esta XV edición del Congreso Mundial de la WFD se ha cuidado incluso la selección de miembros del Comité Organizador, compuesto de forma paritaria.

¿Han hecho algún borrador de los participantes?

No; el tema de los participantes se abordará más específicamente en 2005.

¿Contarán con la participación de políticos? ¿Cuáles?

Un congreso de estas características debe estar abierto para toda la sociedad, empezando por las propias personas sordas, familias, profesionales que trabajan en el colectivo, agentes sociales, administración pública y, cómo no, también a los políticos; a todos, sin ningún tipo de inclinación política, ya que la WFD como entidad se define como apolítica.



¿Qué novedades planteará este Congreso frente a los anteriores?

Este Congreso cuenta con dos novedades, para mí, principales: la primera es que, desde la constitución de la WFD en el año 1951, este es el primer Congreso Mundial en que el país anfitrión tiene como idioma oficial el castellano, ya que en todas las ediciones anteriores el idioma oficial ha sido el inglés. Este aspecto facilitará y fomentará la participación de los países Latinoamericanos. La segunda novedad radica en facilitar la participación a las mujeres, madres de familia, poniendo a su disposición un servicio de canguro permanente.

Una de las promesas electorales de Zapatero era el reconocimiento legal de la LSE. ¿Cree que para 2007 la habrá cumplido?

Creo que es una excelente pregunta que habría que formularle al propio presidente del Gobierno que es el único que podría responderla acertadamente.

EN 2007 MADRID ACOGERÁ LA CELEBRACIÓN DEL XV CONGRESO DE LA FEDERACIÓN MUNDIAL DE SORDOS. FARO DEL SILENCIO HA PREPARADO ESTE REPORTAJE PARA QUE LOS ASISTENTES A DICHO CONGRESO DISFRUTEN DE UNA CIUDAD TAN VERSÁTIL COMO RICA HISTÓRICA, ARTÍSTICA Y CULTURALMENTE.

Conoce todos los lugares emblemáticos de Madrid



La ciudad donde nadie se siente extranjero

TEXTO: JUAN MUÑOZ / ESTHER PEÑAS
FOTOGRAFÍAS: ARCHIVO SERVIMEDIA

La ciudad de Madrid se ha convertido en la fábula de Europa por ser conocida como la capital del encanto y de la alegría. Describiendo nuestra ciudad en tales términos significa que la misma es acogedora, cordial, libre, tran-

Más de 420 años se tardó en concluir la catedral de la Almudena, iniciada en 1644 a instancias de Isabel de Borbón (esposa de Felipe IV).



quila y universal". Con estas palabras, el que fuera alcalde de la capital, Enrique Tierno Galván, definía a Madrid.

Lo primero que sorprende es que la ciudad de Madrid no está habitada solamente por madrileños, sino también por aquellas

otras personas que, desde distintos lugares de España y otros países, llegaron aquí para establecerse; ello la ha conformado como una ciudad acogedora y amigable, donde nadie se siente extraño.

Es Madrid una ciudad llena de contrastes, atrapada continuamen-

La Puerta de Alcalá, construida por Sabatini en 1778 para celebrar la entrada en la ciudad del rey Carlos III.



MONUMENTOS EMBLEMÁTICOS

Las calles de Madrid están repletas de monumentos artísticos que reflejan el devenir de una de las ciudades con más historia de España. Entre ellos, conviene visitar:

LA CATEDRAL DE LA ALMUDENA.

Hasta fecha muy reciente Madrid no alcanzó uno de sus sueños más anhelados que, como ciudad, ha guardado en la memoria desde que Felipe II fijó en ella la Corte (1561): poseer un templo catedral.

LA PUERTA DE ALCALÁ. El Rey Carlos III mandó construirla en 1778 para cuidar las entradas a la ciudad. Actualmente es uno de los monumentos más iden-

tificativos de Madrid, y se encuentra en los comienzos de la calle Alcalá en frente del Parque del Retiro.

EL PALACIO DE CRISTAL. Conforma uno de los rincones más bonitos de Madrid, adentrado en el corazón del Parque del Retiro, uno de los parques más extensos y hermosos de la ciudad, donde uno puede hasta montar en barca.

LA PLAZA MAYOR. Con unas proporciones renacentistas (120 metros por 85), bares de tapas y recreo conviven alrededor de esta acogedora plaza.

PARA MÁS INFORMACIÓN:
www.munimadrid.es



Construida entre 1617 y 1619 por mandato de Felipe III sobre la antigua Plaza del Arrabal, la madrileña Plaza Mayor se convirtió en el siglo XVII en el gran escenario de acontecimientos públicos.

te en dos mundos: el viejo (casco antiguo) y el nuevo (una ciudad preparada para los grandes eventos sociales), el día o la noche (la vida nocturna madrileña cuenta con fama universal), llena de recursos de interés hacia el turismo. Todo ello la convierten en una ciudad única.

Con 118 hectáreas, el Parque del Retiro cuenta con muchos monumentos, desde el Observatorio Astronómico hasta el Casón y Salón de Reinos. En la imagen, el gran estanque, dominado por la estatua de Alfonso XII.



En Madrid conviven cercanos viejos edificios de interés histórico a otros más modernos, claramente separados unos de otros, cada uno de ellos con su propia personalidad. Pero también están los que mantienen características peculiares: el Madrid Medieval, el

Madrid de los Austrias, el Madrid de los Borbones o el Madrid Isabelino son buenos ejemplos. A ello se une el pintoresco mercadillo conocido como 'El rastro', que los domingos por la mañana se despliega en la calle de Ribera de Curtidores. Aquí se pueden ➤

DATOS BÁSICOS

- **SITUACIÓN GEOGRÁFICA:** situada en el centro geográfico de la península Ibérica. Limita al norte y al oeste con Castilla y León y al este y sur con Castilla-La Mancha.
- **EXTENSIÓN:** es la duodécima comunidad en extensión, con 8.028 km².
- **CLIMA:** mediterráneo (temperaturas entre 5 y 10° c. a los 21 y 25° C).
- **POBLACIÓN:** 5.205.408 habitantes (datos de 2003).
- **DENSIDAD DE POBLACIÓN:** 627 hab/km², la más alta de España.
- **ESPERANZA DE VIDA:** 77 años.
- **VEGETACIÓN:** encinares, pinares y el matorral mediterráneo.
- **ACTIVIDADES ECONÓMICAS:** sector servicios (75,7% del PIB), seguido por la industria, incluida la construcción (24% del PIB), y una agricultura y ganadería de muy poca importancia.
- **LUGARES PATRIMONIO DE LA HUMANIDAD SEGÚN UNESCO:** Monasterio y Real Sitio de El Escorial. Universidad y centro histórico de Alcalá de Henares.
- **OTROS PUNTOS DE INTERÉS TURÍSTICO:** Palacio Real, Paseo del Prado con los museos Prado, Thyssen y Reina Sofía y el madrid de los Austrias. Palacio de Aranjuez y jardines. Villa de Chinchón con su célebre plaza y sus mesones. Castillo de Manzanares El Real.

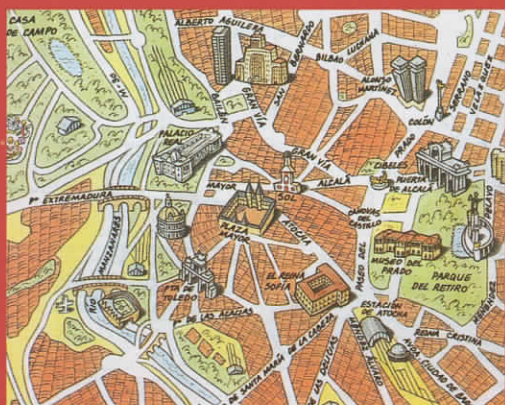


Ilustración de Madrid en la que se destacan los monumentos más importantes que componen su historia.

➤ descubrir nuevas y no menos típicas facetas de esta ciudad, y quizás alguna que otra ganga; la cuna del torero (la plaza de toros de Las Ventas) o los numerosos tablados flamencos (como 'Las cuevas de Luis Candelas').

UN POCO DE HISTORIA

Aunque es probable que su his-

MADRID ENSEÑA LA CIUDAD A LAS PERSONAS SORDAS

El Madrid de los siglos XVI y XVII es, desde ahora, más accesible a las personas sordas a través del programa "Descubre Madrid", organizado por el Patronato de Turismo en colaboración con la Federación de Sordos de la Comunidad de Madrid (FeSorCam).

El Patronato ha incorporado a sus ofertas habituales una visita guiada destinada especialmente a personas sordas. En grupos integrados por un máximo de quince personas, los visitantes irán acompañados por guías especializados y con amplia experiencia en la atención a estas personas.

Estarán acompañados por intérpretes de LSE, quienes serán el nexo de unión entre el grupo y su guía. También utilizarán un amplificador de voz, a fin de darse a entender por personas que tengan un resto auditivo.

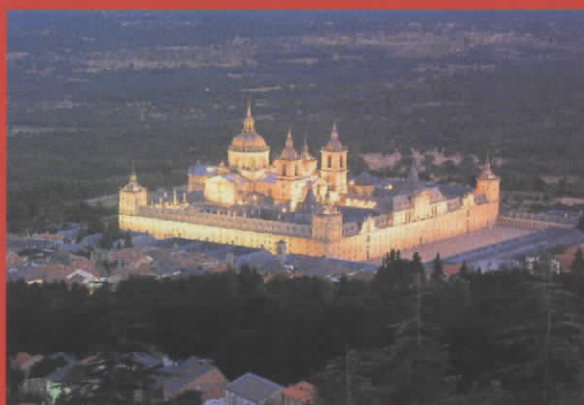
El recorrido propuesto se centra en el

casco histórico, con parada ante los monumentos que la ciudad conserva desde tiempos de la Casa de Austria y, en especial, desde que se convirtió en capital de España y sede de la corte de Felipe II.

El itinerario se inicia en la Plaza Mayor y termina en la Plaza de Oriente, pasando por la Cava de San Miguel, la Plaza del Conde de Barajas y la de la Villa, entre otras.

Las visitas son gratuitas y están programadas para el tercer sábado de cada mes, a partir de las once de la mañana. El punto de reunión es la Oficina de Turismo de Madrid (Plaza Mayor, 3). Existe la posibilidad de realizar esta visita fuera del día y del horario marcados para grupos especiales, aplicándose entonces una tarifa específica.

(i) www.munimadrid.es/turismo
www.fesorcam.org/



El Escorial: erigido para conmemorar la victoria de la Batalla de San Quintín, Felipe II quiso que fuese panteón real y centro de operaciones políticas.



Considerado uno de los mejores de Europa, el Palacio Real lo inauguró Carlos III en 1714.

EL RASTRO,
LAS VENTAS O LOS
TABLADOS FLAMENCOS
MUESTRAN UN
MADRID DISTINTO
Y NO MENOS TÍPICO

toria sea anterior, los primeros orígenes demostrables de Madrid no se remontan más allá del siglo IX, cuando el emir Mohamed I levantó una muralla en el lugar que hoy ocupa el Palacio Real. En los alrededores de este alcázar se desarrolló una ciudadela que fue pronto objeto de numerosos ataques durante la Re-



La Cibeles, fuente construida en mármol por Francisco Gutiérrez y Roberto Michel en 1781, representa a la diosa de la fecundidad.

QUÉ Y DÓNDE COMER EN MADRID

En el ámbito de la gastronomía, como en otras áreas, Madrid atrae a los mejores cocineros y productos culinarios de la península para un núcleo de unos cuatro millones de residentes más los visitantes.

En la capital, se pueden experimentar diferentes placeres gastronómicos: desde las típicas **tapas** madrileñas al arte culinario internacional más exigente, sin olvidarse del tradicional **cocido madrileño**, cuya degustación se hace casi obligada. No existe ningún problema en encontrar un restaurante, ya que hay más de 3.000, aparte de los cafés, bares y tabernas, con un total de más de 15.000 establecimientos dedicados a la hostelería.

Es importante saber que los horarios de las comidas españolas difieren de la mayoría de los demás países. Normalmente, se desayuna entre las 8 y las 11 de la mañana, con los típicos **churros** y **porras**. La hora del aperitivo o tapeo, oscila entre la 1 y las 3 de la tarde. La comida principal del día se toma entre las 2 y las 4, y la cena alrededor de las 10 o las 11 de la noche.

Sin embargo, para aquellos acostumbrados a comer a otras horas, no existe ningún problema. Madrid es una ciudad que nunca duerme, y esto se refleja por las horas de la apertura de sus establecimientos, pudiéndose comer cualquier cosa a la hora que se desee.

En ellos, puede degustarse una gran variedad de animales, salvajes y domésticos, pescados, exquisitas verduras provenientes de Navalcarnero y San Martín de Valdeiglesias, estofados, cocidos y sopas, acompañados de buenos vinos. Además, Madrid ofrece numerosos restaurantes vascos, asturianos, gallegos y de otras comunidades que permiten degustar la gastronomía típica de cada región.

En general, entre la calle de Santa Ana y la Puerta del Sol, especialmente a través de las calles de Álvarez Gato, Victoria y del Pozo, están llenas de bares, donde una combinación de bebidas y tapas es una agradable manera de pasar una tarde.

(i) www.guiadelocio.com
www.terra.es

conquista, hasta ser tomada por Alfonso VI en el año 1083. Hasta el siglo XVI Madrid fue una villa medieval frecuentada por algunos monarcas para practicar la caza.

Es el siglo XVI el que marca la nueva etapa de Madrid: el traslado de la corte imperial de Toledo a Madrid dará a la ciudad una remarcada importancia. Duran-

te los siglos XVI y XVII conoció una época de crecimiento y se convirtió en la capital del Imperio español. Comenzaron las construcciones típicas que conformaron el conocido Madrid de los Austrias.

Los momentos más brillantes de la ciudad de Madrid se personalizaron en la figura del

LOS MOMENTOS MÁS BRILLANTES DE LA CIUDAD SE PERSONALIZARON EN LA FIGURA DEL REY CARLOS III

monarca Carlos III, conocido como "el mejor Alcalde de Madrid". Y fue en la época de la Ilustración cuando Madrid se ➤



Vista aérea de una de las entradas a Madrid, coronada con el llamado Arco del Triunfo.



Una de las muchas fuentes que pueden encontrarse en Madrid. La de la imagen está ubicada en la c/ Gran Vía.



'Las Meninas', de Velázquez, puede contemplarse en el Museo de El Prado.

LO QUE NO HAY QUE PERDERSE

La capital cuenta con numerosos museos, siendo alguno de ellos de obligada visita dadas sus importantes colecciones permanentes: **MUSEO DEL PRADO**. Paseo del Prado, s/n. Metro: Atocha y Banco de España. Horario: de 9:00 a 19:00 horas; domingos y festivos de 9:00 a 14:00 (lunes cerrado). Entrada 3,01 euros. Sábados a partir de las 14:30 y domingos por la mañana gratuita.

El Prado constituye una de las mejores y más famosas pinacotecas del mundo. Fue encargado por Carlos III al arquitecto Juan de Villanueva en 1875, quien lo proyectó como un hermoso edificio de claro estilo neoclásico, para que fuera Academia y Museo de Historia Natural.

MUSEO THYSSEN-BORNEMISZA. Paseo del Prado, 8. Metro: Banco de España. Horario: 10:00-19:00 horas (lunes cerrado). Entrada: 4,21 euros.

En el madrileño palacio de Villahermosa, cuya reforma la

realizó Rafael Moneo, se encuentra la colección Thyssen-Bornemisza, considerada una de las más importantes del mundo. El museo alberga más de 800 obras de arte occidental, desde los clásicos italianos hasta las vanguardias más punteras del siglo XX.

MUSEO NACIONAL DE ARTE REINA SOFÍA. Santa Isabel, 52. Metro: Atocha. Horario: lunes-sábado 10:00-21:00; domingos 10:00-14:30 (martes cerrado). Entrada: 3,01 euros. Sábados a partir de las 14:30 y domingos por la mañana, gratuita.

Alojada en el edificio de un antiguo hospital, construido por Sabatini en 1776, este importante museo de arte contemporáneo acoge los movimientos artísticos más significativos del siglo XX, con obras expuestas de forma permanente. Además, da cabida a exposiciones temporales de diversas disciplinas artísticas.

MUSEO CERRALBO. Ventura Rodríguez, 17. Metro: Ventura Ro-

DURANTE LA GUERRA CIVIL (1936-1939), MADRID FUE UNA DE LAS CIUDADES MÁS AFECTADAS

► pobló de museos, academias y bibliotecas.

Con el reinado de Isabel II comienza una nueva etapa de crecimiento urbanístico: es el Madrid Romántico de principios del XIX, caracterizado por las tertulias en los cafés, una incipiente

clase media, las primeras industrias y la agitada vida política con el turno en el poder de los partidos liberal y conservador.

En la primera mitad del siglo XX aparece el movimiento denominado Generación del 98 como el principal representante

de las inquietudes políticas y culturales que se viven en España. Es el Madrid del Reinado de Al-

Churriguera. Horario: 9:30-14:30 horas. Domingos y meses de verano 10:00-14:00 (lunes cerrado). Entrada: 2,40 euros, miércoles, domingos menores de 18 años y mayores de 65 gratuita.

Este es uno de los museos más curiosos e inusuales de la ciudad. Ubicado en el palacio del marqués de Cerralbo, ofrece al visitante una magnífica muestra de esculturas, tapices y porcelanas, junto a pinturas de artistas famosos como El Greco, Zurbarán, Van Dyck.

MUSEO DE LA REAL ACADEMIA DE BELLAS ARTES DE SAN FERNANDO. Alcalá, 13. Metro: Sol y Sevilla. Horario: 9:00-19:00 horas; sábados, domingos y lunes 9:00-14:30 horas. Entrada: 2,40 euros; sábados y domingos gratuita.

La historia de este palacio, diseñado por Churriguera, se remonta a 1773 cuando, después de adquirirlo el rey Carlos III, comenzó a ser utilizado

como sede de la Academia de Bellas Artes. Consta de dos pisos, y exhibe una de las colecciones más importantes de Madrid. En pintura destacan los cuadros del siglo XVIII, con obras de Murillo, Zurbarán y Velázquez. Además, la sección de escultura, aunque menos representativa, atesora piezas de interés.

MUSEO LÁZARO GALDIANO.

Serrano, 122. Metro: Núñez de Balboa y Gregorio Marañón. Horario: 10:00-14:00 horas; julio y septiembre, abierto los jueves, 19:00-23:00 (lunes y agosto cerrado). Entrada: 2,40 euros; sábados gratuita.

Colección de primer orden donde se reúnen desde magníficas piezas ornamentales hasta una notable pinacoteca, en la que destacan importantes obras de la escuela española (Murillo, Goya, Ribera), pinturas flamencas de Van Eyck, Mabuse o El Bosco, y un cuadro atribuido a Leonardo da Vinci.



La preocupación borbónica por los conocimientos científicos llevó a Fernando VI a construir el Real Jardín Botánico en 1781.



El oso y el madroño, símbolos de la ciudad de Madrid.



Estatua de Don Quijote y su escudero Sancho Panza, instalada en la Plaza de España.

fonso XIII, de la Dictadura de Primo de Rivera, de la Segunda República y la Guerra Civil. Durante la Guerra Civil (1936-1939) Madrid fue una de las ciudades más afectadas. A partir de los años cincuenta (y sobre todo a partir del final de la dictadura

franquista), vive una verdadera explosión que le conducirá a lo que es hoy: una gran ciudad con los problemas tradicionales de las grandes urbes pero con magníficos conjuntos monumentales que la hacen una de las más interesantes de Europa.

**A PARTIR DE 1950,
MADRID VIVE
UN CRECIMIENTO
QUE LE CONVIERTE
EN LA URBE
QUE ES HOY EN DÍA**

A la muerte de Franco, España recupera la democracia y la monarquía (reinstaurada en la fi- ➤



Construidas en metal y cristal por Philip Johnson y John Burgee, las Torres Kio semejan un arco de entrada a la ciudad al estar inclinadas 15° sobre su eje.

CÓMO MOVERSE POR MADRID

Una vez en la capital, el mejor modo para moverse por la ciudad es utilizar el transporte público. La prolífica red de metro y la extensa red de autobuses hacen posible que lleguemos hasta cualquier lugar de la región. Otra forma de desplazarse para los que andan justos de tiempo es el taxi, un servicio muy numeroso en Madrid. Y para aprovechar al máximo la jornada, podemos utilizar los trenes de cercanías o los autobuses para conocer lugares próximos a la capital como Alcalá de Henares, El Escorial o Aranjuez, entre otros de especial valor histórico y artístico.

(i) www.metromadrid.es
www.emtmadrid.es
www.tele-taxi.es
www.estaciondeautobuses.com
www.renfe.es



Imagen de la Puerta del Sol, uno de los lugares más representativos de la ciudad.



Madrid está repleta de tascas, bares, restaurantes y, en definitiva, locales dedicados a la hostelería.



La Monumental Plaza de Las Ventas, uno de los cosos taurinos más importantes del mundo.

gura de Juan Carlos I). En la década de los noventa Madrid ya puede ser calificada de complejo cultural.

Aún a pesar de coincidir las Olimpiadas de Barcelona y la Exposición Universal de Sevilla en el año 1992, Madrid se hizo ver y oír al ser elegida ese mismo año como Capital Europea de la Cultura.

EN LA DÉCADA DE
LOS NOVENTA,
MADRID PUEDE SER
CALIFICADA COMO UN
GRAN COMPLEJO
CULTURAL

Desde entonces no ha dejado de crecer: es, ante todo, y cada día más, una gran ciudad que engloba toda clase de culturas y gentes y que, gracias a esa interculturalidad se ha convertido en uno de los principales centros del Sur de la Unión Europea en donde la fusión de países de origen y de costumbres se ensamblan a la perfección.

La cuenta atrás

TEXTO: **LUIS J. CAÑÓN**
PRESIDENTE DE LA CNSE



Ha comenzado la cuenta atrás y la CNSE se prepara para asumir ese gran compromiso que nos aguarda en Madrid, el año 2007. El XV Congreso de la WFD ha movilizado a personas sordas de toda España, técnicos, trabajadores de la entidad y colaboradores habituales que perfilan las estrategias y diseñan cada detalle para responder a cualquier necesidad que surja. El objetivo: que todo funcione a la perfección. Estamos ante un gran reto y lo abordamos con el mayor respeto y profesionalidad pero, sobre todo, con la mayor ilusión.

El propósito de este encuentro es profundizar en el análisis de la situación de nuestra comunidad en el ámbito internacional. La situación de las distintas lenguas de signos en el mundo, los avances científicos y tecnológicos, la educación, la cultura y la situación de las personas sordas en los países en vía de desarrollo son algunos de los aspectos que se tratarán en este XV Congreso.

Desde la CNSE queremos mostrar a los más de ocho mil asistentes que acudirán al Congreso -la mayoría personas sordas- que no se equivocaron al designar a Madrid para celebrar este acontecimiento. Estamos convencidos de que vamos a

mostrarles que formamos parte de un estado moderno, de una sociedad dinámica, solidaria y comprometida con las necesidades de las personas.

Y ese compromiso solidario también atañe a esta entidad; por ello, hemos hecho el esfuerzo de abrirnos hacia otras organizaciones de personas sordas que carecen de recursos para tomar parte de este encuentro y con las que mantenemos estrechos lazos de hermandad. Es el caso de América Latina, una parte de nosotros mismos volcada en otro extremo del mundo.

Esperamos el apoyo fundamental de las instituciones, sobre todo el financiero, porque sin él este compromiso no sería posible y cualquier gesto quedaría en mero acto testimonial. Asimismo, animamos a las organizaciones privadas y grupos empresariales a que se impliquen en este proyecto tan apasionante como único en la historia de este país. Nunca antes se había producido una concentración internacional de personas sordas de tal magnitud, dándonos la oportunidad de presentarnos ante el

mundo como una sociedad abierta, solidaria y respetuosa con las diferencias.

Por último, me gustaría hablar de la CNSE, entidad que representa los intereses de un millón de personas en España. Nació en 1936 y es miembro fundador de la Unión Europea de Sordos (EUD) y de la Federación Mundial de Sordos (WFD). Desde su creación, ha contribuido constantemente, tanto con sus recursos humanos como económi-

cos, a fortalecer y potenciar a la WFD, prestando una especial atención a los países en vías de desarrollo. Está integrada por más de 120 miembros ordinarios, -federaciones y asociaciones locales de toda España- y cuenta con

un equipo humano de casi un millar de trabajadores en todo el país.

Ahora nos toca enfrentarnos a este reto y lo hacemos con enorme entusiasmo. Nos comprometemos, no sólo a cumplir con los objetivos, sino a superar todas las expectativas, tanto de asistencia como de difusión mediática, todo ello con el fin de fortalecer la imagen mundial de la WFD.

» ABORDAMOS EL
RETO CON EL MAYOR
RESPECTO Y PROFESIONALIDAD, PERO
TAMBIÉN CON LA
MAYOR ILUSIÓN «

ENVIAR ESTA PÁGINA O FOTOCOPIA DE ELLA, DEBIDAMENTE CUMPLIMENTADA Y REDACTADA UTILIZANDO LETRAS MAYÚSCULAS, A: FARO DEL SILENCIO, C/ ALCALÁ, 160. 1º F. 28028 - MADRID. FAX: 91 355 43 36

Sres.: Es mi deseo suscribirme a la revista *FARO del silencio* por un período de **un año (seis números)**, abonando la suscripción mediante la modalidad que señalo a continuación:

Nacional: ☐ *Domiciliación bancaria y talón:* 20,13 euros (IVA no incluido), gastos de envío incluidos.
☐ *Contra reembolso:* 21,45 euros (IVA no incluido), gastos de envío incluidos.

Extranjero: ☐ *Envío normal:* 42 euros (IVA y gastos de envío incluidos).
☐ *Envío certificado:* 50 euros (IVA y gastos de envío incluidos).

Nombre y Apellidos:

Domicilio en: Número: Piso:

Código Postal: Ciudad: Provincia:

Teléfono: Fax: Correo electrónico:

Profesión:

Estudios:

Soy persona sorda: ☐ Sí ☐ No

Afiliado/a a una Asociación de personas sordas: ☐ Sí ☐ No ¿Cuál?:

ORDEN BANCARIA (Rellenar la orden)

Muy Sres. míos: Les agradeceré que, hasta nuevo aviso, carguen a mi cuenta los recibos que a mi nombre presente la revista FARO DEL SILENCIO, de la CNSE.

Atentamente: En _____, a _____ de _____ de 2004. Firma:

Titular _____ de _____ la _____ Cuenta:

BANCO / CAJA DE AHORROS: _____

Sucursal / Agencia: _____ Dirección: _____

Código Postal: _____ Ciudad: _____ Provincia: _____

Datos bancarios: (Es obligatorio facilitar los veinte números de la cuenta. Ponga un número en cada línea)

CÓDIGO CUENTA CORRIENTE (CCC)

ENTIDAD				OFICINA				D.C.				NÚMERO DE CUENTA							

Listado de Federaciones y Asociaciones

FEDERACIÓN ANDALUZA DE ASOCIACIONES DE SORDOS (FAAS)

Arz. Pedro de Castro, s/n. Edif. Columba 1.
18013, Granada.
Tel.: 958 18 50 45 / DTS: 958 17 00 06
Fax: 958 17 01 08 /
Videoconferencia: 958 18 50 95

ASOCIACIÓN CULTURAL DE SORDOS DE SEVILLA
"Torre del Oro".
C/ Castellar, 71. Bajo A.
41003, Sevilla.
Tel.: 954 90 01 70 / Fax: 954 37 42 18

SOCIEDAD FEDERADA DE SORDOS DE MÁLAGA
C/ Lagunillas, 59.
29013, Málaga.
Tel.: 95 226 22 96 / Fax: 95 226 22 01

ASOCIACIÓN CULTURAL DE SORDOS DE HUELVA
C/ Macías Belmonte 27, local.
21002, Huelva.
Tel.: 959 28 42 40 / Fax: 959 28 55 06

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE CÁDIZ (A.SOR.CA)
C/ Santa Elena, 2-1º (Edif. Las Calesas).
11006, Cádiz.
Tel.: 956 20 09 17 / Fax: 956 25 15 31

AGRUPACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ALMERÍA
"A.SO.AL".
C/ La Plata, 1 bajo.
04008, Almería.
Tel.: 950 25 42 18 / Fax: 950 27 52 49

AGRUPACIÓN DE SORDOS DE GRANADA (ASOGRA)
Pl. de los Girones, 7 Dup.
18009, Granada.
Tel.: 958 22 24 36 / Fax: 958 22 89 29

ASOCIACIÓN DE SORDOS DEL PUERTO
"Virgen de los Milágros".
C/ Nevería, 9, 1º.
11500, Puerto de Santa María (Cádiz).
Tel./ Fax: 956 54 21 99

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE LA COMARCA DE ANDÚJAR (ASOCOAN)
C/ Carrera de la Virgen, 6 - bajo.
23740, Andújar (Jaén).
Tel./ Fax: 953 50 36 94

ASOCIACIÓN PROVINCIAL DE SORDOS DE CÓRDOBA
Avda. del Corregidor, 6.
14004, Córdoba.
Tel.: 957 42 12 26 / Fax: 957 42 17 56

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE MOTRIL
"Virgen de la Cabeza".
C/ San Cristóbal, 3, entresuelo.
18600, Motril (Granada).
Tel. / Fax: 958 60 05 25

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE LA SERRANÍA DE RONDA
Tabares, 21 - D, local 7.
29400, Ronda (Málaga).
Tel. / Fax: 952 19 07 05

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE LA COMARCA DE ANTEQUERA
Avda. de la Legión, 7.
29200, Antequera (Málaga).

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE LA AXARQUIA (A.S.A.X.)
Avda. Vivar Tellez, 38 B.
29700, Vélez (Málaga).
Tel / Fax: 952 50 10 29

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE JEREZ
"Ntra. Sra. de la Merced".
C/ Santo Domingo, 6 bajo interior.
11402, Jerez de la Frontera (Cádiz).
Tel.: 956 34 70 38 / Fax: 956 33 57 04

ASOCIACIÓN PROVINCIAL DE SORDOS DE JAÉN
Reyes Católicos, 1-1º dcha.
23003, Jaén
Tel.: 953 36 00 94

CENTRO CULTURAL DE SORDOS DE SEVILLA
C/ Ronda de Capuchinos, bajo.
41003, Sevilla.
Tel.: 954 54 17 53 / Fax: 954 54 26 46

FEDERACIÓN DE SORDOS DEL PRINCIPADO DE ASTURIAS (FESOPRAS)
Augusto Junquera, 43, bajo.
33012, Oviedo.
Tel. / DTS: 985 27 68 98 / Fax: 985 27 47 31

ASOCIACIÓN DE SORDOMUDOS DE LANGREO
Horacio F. Inganzo, 4.
33930, La Felguera (Principado de Asturias).
Tel. / Fax: 985 69 98 61 / Vidconf.: 985 67 80 83

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE OVIEDO
Pietro Bances, 2 entlo. esc. dcha.
33011, Oviedo.
Tel.: 98 529 92 32 / Fax: 98 511 02 52

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE AVILÉS
González Abarca, 15 entlo.
33400, Avilés (Principado de Asturias).
Tel.: 98 556 23 97 / Fax: 98 552 22 80

FEDERACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE CANTABRIA
C/ Menéndez Pelayo, 22, bajo.
39006, Santander (Cantabria).
Tel.: 942 22 47 12 / Fax: 942 21 06 36

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE SANTANDER Y CANTABRIA.
C/ Alta, 46-entlo. izda.
39008, Santander (Cantabria).
Tel. / Fax: 942 23 19 43

ASOCIACIÓN COMARCAL DE SORDOS DE LARESO (ASORLA)
C/ Comandante Villar, 7.
39770, Laredo (Cantabria).
Tel: 637 53 35 94

ASOCIACIÓN DE SORDOS DEL BESAYA (ASOBE)
Avda. Fernando Arce, 22.
39300, Torrelavega (Cantabria).
Tel / Fax: 942 88 21 25

FEDERACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE CASTILLA-LA MANCHA
C/ Tejares, 36.
02640, Almansa (Albacete).
Tel. / Fax: 967 34 01 05

AGRUPACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ALBACETE
Hermanos Quintero, 5 - I bajo, esc. izq.
02005, Albacete.
Tel. / Fax: 967 60 18 71

ASOCIACIÓN PROVINCIAL DE SORDOS DE TOLEDO
Duque de Lerma, 11.
45004, Toledo.
Tel. / Fax: 925 21 64 50

ASOCIACIÓN CULTURAL DE SORDOS DE CUENCA
C/ Cañete, 24 bj.
16004, Cuenca.
Tel. / Fax: 969 21 38 70

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE ALBACETE
"Virgen de Belén"
Aragón, 47, bajo.
02640, Almansa (Albacete).
Tel. / Fax: 967 34 48 21

AGRUPACIÓN DE SORDOS DE CIUDAD REAL
C/ Lentejuela, 6.
13080, Ciudad Real.
Tel: 926 25 47 08

ASOCIACIÓN SORDOS "Reina Sofía"
C/ Juan Ruiz de Luna, 18 - Bjo. dcha.
45600, Talavera de la Reina (Toledo).
Tel. / Fax: 925 82 64 37

FEDERACIÓN DE ASOCIACIONES DE PERSONAS SORDAS DE CASTILLA-LEÓN (FAPSCL)
C/ Muro, 8 entplta. izq.
47004, Valladolid.
Tel.: 983 20 26 20 / Fax : 983 20 15 11

AGRUPACIÓN PROVINCIAL DE PERSONAS SORDAS VALLISOLETANA
La Salud, 10-11 bj.
47012, Valladolid.
Tel.: 983 20 10 93 / Fax: 983 39 68 14

CENTRO CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE SALAMANCA
C/ La Coruña, 11-17, bajo.
37003, Salamanca.
Tel. / Fax: 923 18 61 84

CENTRO CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE ÁVILA
Capitán Peña, 30 - Bjo. 7.
05003, Ávila.
Tel. / Fax: 920 25 19 98

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS EN ACCIÓN VALLADOLID
C/ Santuario, 24.
47002, Valladolid.
Tel: 983 39 29 08 / Fax: 983 30 74 30

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE LEÓN
"San Juan Bautista"
Avda. Padre Isla, 57 bj.
24002, León.
Tel. y Fax: 987 24 99 56

CENTRO CULTURAL DE PERSONAS SORDAS DE PALENCIA
c/ Los Triguales, 9.
34003, Palencia.
Tel. / Fax: 979 74 61 46

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE ZAMORA
C/ Libertad, 2 - Entplta. A.
49007, Zamora.
Tel / Fax: 980 67 12 40

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE BURGOS
"Fr. Pedro P. de León"
Federico Olmeda, 9.
09006, Burgos.
Tel.: 947 23 06 50 / Fax: 947 22 54 85

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS
DE LA COMARCA DE "EL BIERZO"
Avda. del Ferrocarril, 15 - 1º izq. Edif. Estación Renfe.
24400, Ponferrada (León).
Tel. / Fax: 987 40 54 08

FEDERACIÓN DE PERSONES SORDES (FE.SO.CA)
Pere Vergés, 1-7ª planta.
08020, Barcelona.
Tel.: 93 278 18 42 / Fax: 93 305 51 04

CERCLE D'ARTISTES SORDS UNITS (A.S.U.)
Marqués de Sentmenat, 37, local 8.
08014, Barcelona.
Tel. / Fax: 93 430 25 99

ASOCIACIÓN DE SORDS DE BALNES
C/ Canigó, 6.
Fax: 972 35 01 83

CASAL SOCIAL DEL SORD DE MANRESA I COMARQUES
C/ Circumvalació, 35 Bxs.
Fax: 93873 99 51

ASOCIACIÓN DE SORDS DE REUS
Pça. Prim, 6, 3º (Llotja).
Tel.: 977 31 68 10

UNIÓN SOCIO-CULT. DE SORDOS DE TARRASA
Arenys de Mar, 15 bis.
08225, Tarrasa (Barcelona)
Fax: 93 735 62 38

AGRUP. DE SORDOS DE MOLLET DEL VALLÉS
San Ramón, 63.
08100, Mollet del Vallés (Barcelona).
Tel. / Fax: 93 570 54 48

ASC. DE DIFUSIÓ DE LA COMUNIDAT SORDA (DIFUSORD)
Marqués de Sentmenat, 37, local 8.
08014, Barcelona.
Fax: 93 405 23 58

CASAL DE SORDS DE BARCELONA
Tamarit, 153.
08015, Barcelona.
Tel.: 93 228 98 04 Fax: 93 228 98 07

AGRUPACIÓ DE SORDS DE L'ALT MARESEME
Pça de les Creus, s/n (Más Rafart).

CERCLE DE SORDS DE VILANOVA I LA GELTRÚ
C/ Josep A. Calvé, 68 - 74.
Tel. / Fax: 93 815 76 69

CENTRE DE RECREATIU CULTURAL DE SORDS
(CERECUSOR)
C/ Regás, 15.
Tel.: 93 237 35 35 / Fax: 93 218 85 07

CENTRE DE DIFUSIÓ AUDIOVISUAL (VGB)
C/ Passeig Maragall, 194, bxs., 2º.
Tel. / Fax: 93 296 66 58

PEYA DELS SORDS
C/ Grup Forestal d'Urgell, blo. 2, 2º, 1º.
Fax: 973 71 18 01

LLAR DEL SORD DE LLEIDA
C/Venus, 12 bxs.
Tel y Fax: 973 28 20 23

LLAR DEL SORD DE BADALONA
C/ General Weyler, 180 - 182.
Tel. / Fax: 93 383 12 29

AGRUPACIÓ DE SORDS DE LA GARROTXA
C/ San Ferriol, 18.
Tel.: 972 26 39 06 / Fax: 972 26 78 31

INSTITUT D'INVESTIGACIÓ DE LSA (ILESCAT)
C/ Sant Gervasi de Cassoles, 17, entl., 3º.
Tel. / Fax: 93 418 39 45

CENTRE DE SORDS DE L'HOSPITALET
c/ Naranjos, 73-75.
Tel. / Fax: 93 438 74 56

ASSOCIACIÓ DE SORDS DE BALMES
C/ Canigó, 6.
Fax: 972 35 01 83

ASSOCIACIÓ DE SORDS DE SABADELL
C/ Escola Pia, 26 Apdo. de correos, 262.
Tel. / Fax: 93 725 75 68

ASSOCIACIÓ DE COMUNICACIÓ VISUAL I LSA
(LENCOVIS)
C/ Segimon, 22, sot. 2º, 3º.
Tel. / Fax: 93 418 39 45

AGRUPACIÓ DE SORDS DE VICI I COMARCA
C/ Riera, 27, bis.
Tel. / Fax: 93 883 21 59

AGRUPACIÓ DE SORDS DE RIPOLL I COMARQUES
Pg. Sant Joan, 1 (Local Sala Eduard Graells).
Tel. / Fax: 972 71 40 98

**FEDERACIÓN DE SORDOS DE LA COMUNIDAD
DE MADRID (FESORCAM)**
C/ Florestan Aguilar, 11, bajo - D.
28028, Madrid.
Tel. / DTS: 91 726 35 62 / Fax: 91 356 71 52

ASOCIACIÓN CULTURAL DE SORDOS DE GETAFE
C/ Álvaro de Bazán, 12.
28901, Getafe (Madrid).
Tel. / Fax: 91 683 31 07

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE MADRID
Pº Sta. María de la Cabeza, 37.
28045, Madrid.
Tel.: 91 468 02 65 / Fax: 91 468 02 75

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE COSLADA
Avda. Príncipes de España, s/n.
28820, Coslada (Madrid).
Tel. / Fax: 91 673 02 40

ASOCIACIÓN CULTURAL DE SORDOS DE MÓSTOLES
Avda. Dos de Mayo, 83.
28934, Móstoles (Madrid).
Tel.: 91 647 23 79 / Fax: 91 647 23 79

CENTRO CULTURAL DE SORDOS DE ALCOBENDAS
C/ Cáceres, 18.
28100, Alcobendas (Madrid).
Tel.: 91 651 58 19

CENTRO CULTURAL A.C. DE SORDOS DE MADRID
C/ Antonio Nebrija, 3.
28007, Madrid.
Tel.: 91 501 34 40 / Fax: 91 552 95 86

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE ALCALÁ DE HENARES
C/ Pablo Coronel, 34 Bis (Pza. Doce de Mayo).
28802, Alcalá de Henares (Madrid).
Tel. / Fax: 91 883 37 03

ASOCIACIÓN CULTURAL DE SORDOS
DE VILLAVICIOSA DE ODÓN
C/ Fernando III, s/n.
28670, Villaviciosa de Odón (Madrid).
Fax: 91 715 52 09

ASOCIACIÓN PARA LA INTEGRACIÓN SOCIAL
DE MINUSVÁLIDOS SORDOS DE MOSTOLES
"JULUMACA"
C/ Soria, 5 posterior (C/ Orense).
28934, Móstoles (Madrid).
Tel. / Fax: 91 617 24 50

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE ALCORCÓN
Avda. de Leganés, 23.
28924, Alcorcón (Madrid).
Tel.: 91 612 28 05 / Fax: 91 619 23 62

CENTRO ALTATORRE DE SORDOS DE MADRID
C/ San Marcelo, 5.
28017, Madrid.
Tel.: 91 355 29 57 / Fax: 91 726 30 68

ASOCIACIÓN CULTURAL DE SORDOS DE LA LATINA
C/ Camarena, 183 (despacho).
28047, Madrid.
Tel. / Fax: 91 509 86 60

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE LEGANÉS
C/ Córdoba, s/n (C.P. Azorín).
A.V. del Barrio "Vereda de los Estudiantes"
28914, Leganés (Madrid).
Tel. / Fax: 91 693 46 14

**FEDERACIÓN EXTREMEÑA DE ASOCIACIONES
DE SORDOS**
C/ Clavellinas, 5 - 1º.
10003, Cáceres.
Tel.: 927 21 01 20 / Fax: 927 21 01 20

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE CÁCERES
Santa Teresa de Jesús, 6.
10001, Cáceres.
Tel. / DTS: 927 21 71 62 / Fax: 927 21 19 46

ASOCIACIÓN CULTURAL DE SORDOS DE MÉRIDA
Santa Eulalia, 19, 1º B.
06800, Mérida (Badajoz).
Tel. / Fax: 924 31 01 59

**FEDERACIÓN ASOCIACIONES DE PERSONAS
SORDAS DO GALICIA**
Félix Estrada Catoira, 3-B dcha.
15007, la Coruña.
Tel. / DTS: 981 16 93 36 / Fax: 981 15 43 16

SOCIEDAD COMARCAL SORDOS DE SANTIAGO
DE COMPOSTELA
Monte San Payo, s/n.
15700, Santiago de Compostela (La Coruña).
Tel. / Fax / DTS: 981 58 29 68

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS
DE A CORUÑA (ASPESOR)
Plá y Cancela, 35.
15005, La Coruña.
Tel.: 981 16 80 40 / Fax: 981 16 89 86

AGRUPACIÓN DE SORDOS DE LUGO
Poeta Eduardo Pondal, 22 bj.
27004, Lugo.
Tel.: 982 20 11 13 / Fax: 982 20 11 49

ASOCIACIÓN DE SORDOS DO FERROL
Rubalcava, 65 entlo.
15402, Ferrol (La Coruña).
Tel. / DTS / Fax: 981 35 11 56

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE VIGO

Gregorio Espino, 38 entlo.
36205, Vigo (Pontevedra).
Tel. / DTS: 986 28 13 70
Fax: 986 28 13 70

AGRUPACIÓN DE SORDOS DE OURENSE

Ramón Cabanillas, 6 bj.
32004, Orense.
Tel. / Videoconf: 988 36 60 12
Fax / DTS: 988 36 60 85

FEDERACIÓN ASOCIACIONES DE SORDOS DE LAS ISLAS CANARIAS (FASICAN)

Juan Rumeu García, 28, Of. Central 1-B.
38008, Santa Cruz de Tenerife.
Tel.: 922 21 35 36 / Fax: 922 22 11 42

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE LAS PALMAS DE GRAN CANARIA

Mariucha, 1 (Edif. Mirador).
35012, Las Palmas de Gran Canaria.
Tel.: 928 25 60 68 / Fax: 928 20 51 00

ASOCIACIÓN CULTURAL SORDOS DE LANZAROTE

Blás Cabrera Felipe, 4-2 p.
35500, Arrecife (Lanzarote).
Tel. / Fax: 928 80 32 75

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE LA ZONA SUR

El Escorial, 7 local 11 Centro Colectivo El "Zaguán"
35110 Vecindario - Santa Lucía (Las Palmas de Gran Canaria)
Tel. / Fax / DTS: 928 75 63 98

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE TENERIFE "ASORTE"

Simón Bolívar 7 - bajo.
38007, Santa Cruz de Tenerife.
Tel. / Fax: 922 20 05 59

FEDERACIÓN DE SORDOS DE LA COMUNIDAD DE MURCIA

Periodista Nicolás Ortega Pagán, 2-1º B.
30003, Murcia.
Tel.: 968 22 04 75 / Fax: 968 21 15 03

AGRUPACIÓN DE SORDOS DE MURCIA

San Luis Gonzaga, 22 - bajo.
30005, Murcia.
Tel. / Videotex: 968 29 16 89 / Tele-Fax: 968 28 29 25

CÍRCULO DE SORDOS DE CARTAGENA

Pza. Juan XXIII, 3-1º Of. 203 C.
30201, Cartagena (Murcia).
Tel. / Fax: 968 50 26 57

CENTRO MURCIANO DE PERSONAS SORDAS "CEMIS"

Alcalde Juan López Somalo, 13.
30002, Murcia.
Tel. / Fax: 968 34 26 76

ASOCIACIÓN DE SORDOS COMARCAL NOROESTE CARAVACA

Gran Vía, 31-1º.
30400, Caravaca de la Cruz (Murcia).
Tel. / Fax: 968 70 54 13

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LORCA Y COMARCA

Carlos Barberan, 1, bajo.
30800, Lorca (Murcia).
Tel. / Fax: 968 47 19 42

FEDERACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE LA COMUNIDAD VALENCIANA (FESORD CV)

Ayora, 31 - 4º

46018, Valencia.

Tel.: 96 385 22 21 / DTS: 96 385 90 42
Fax: 96 385 01 41

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE VALL D'UXO

"EL VALLE"
Matilde Bel, 2 bajo.
12600, Vall D'uxo (Castellón).
Tel. / Fax / DTS: 96 466 58 62

SORDOS 2000 VALENCIA

Isaac Peral, 24.
46024, Valencia.
Tel. / Fax / DTS: 96 344 52 60

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE ALICANTE

Virgen del Socorro, 67 entp.
03002, Alicante.
Tel.: 96 526 79 77 / Fax / DTS: 96 526 79 77

ASOCIACIÓN VALENCIANA DE SORDOS

Mestre Marçal, 46.
46019, Valencia.
Tel. / DTS / Fax: 96 326 41 75

AGRUP DE PERSONAS SORDAS

"La Ribera"
(APESORIAL)
Hort dels Frases, 11
46600, Alzira (Valencia).
Tel. / DTS: 96 241 47 25 / Fax: 96 241 91 18

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE CASTELLÓN

"Virgen de Lidon"
Castelldefells, 15 bj.
12004, Castellón.
Tel. / DTS: 96 422 86 78 / Fax: 96 426 03 77

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE ELCHE (APESOELX)

Rincón de S. Jorge, 1.
03203, Elche (Alicante).
Tel. / Fax / DTS: 96 545 46 51

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE ALCOI

Pasaje Rigoberto Albors, 3, bajo.
03801, Alcoy (Alicante).
Tel. / Fax / DTS: 96 554 63 25

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE GANDÍA

"LA SAFOR"
C/ Cavanilles, 18 izda.
46700, Gandía (Valencia).
Tel. / DTS: 96 287 52 25 / Fax: 96 287 25 20

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE ELDA Y COMARCA

C/ Donoso Cortés, 105, bajo.
03600, Elda (Alicante).
Tel. / Fax / DTS: 96 538 70 68

ASOCIACIÓN PROVINCIAL DE SORDOS

"LOS SILOS", BURJASSOT
C/ Pintor Pinazo, 12, bajo.
46100, Burjassot (Valencia).
Tel. / Fax: 96 363 79 46

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE BENICARLÓ

C/ César Cataldo, 91 Bajo izq.
12580, Benicarló (Castellón).
Tel. / Fax: 964 46 10 68

FEDERACIÓN VASCA DE PERSONAS SORDAS / EUSKAL GORRAK

Ramon y Cajal, 39 - 3º centro.
48014, Deusto (Bilbao).
Tel.: 94 476 50 52 / Fax: 94 476 60 52

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS

DE ALAVA "Arabako Gorraak"
Palencia, 6 - bajo.
01002, Vitoria (Álava).
Tel. / Fax: 945 28 69 48

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE BASAURI

Carmelo Torrea, 7
48970, Basauri (Vizcaya).
Tel. / Fax: 944 26 17 00

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE BILBAO

Y BIZKAIA
Grupo Santo Domingo de Guzmán, 11 bajo.
48006, Bilbao.
Tel.: 94 479 30 72 / Fax: 94 416 47 23

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE GUIPÚZCOA

Reyes Católicos, 14, bajo.
20006, San Sebastián (Guipúzcoa).
Tel.: 943 46 84 53 / Fax: 943 47 36 72

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE TOSALDEA "GAINDITZEN"

Barrio Amazor, 31, bajo.
21400, Tolosa (Guipúzcoa).
Tel. / Fax: 943 67 22 34

ASOCIACIÓN DE SORDOS

DEL DURANGUESADO
Pablo P. Astarloa, 1-3º.
48200, Durango (Vizcaya).
Tel. / Fax: 94 620 28 32

ASOCIACIONES SIN FEDERACIÓN:

AGRUPACIÓN DE SORDOS DE ZARAGOZA Y ARAGÓN

c/ San Voto, 9 Dpto. Entlo.
50003, Zaragoza.
Tel.: 976 20 03 62 / Fax / DTS: 976 20 14 25

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE LA RIOJA

c/ Fundación, 7 bis bj.
26005, Logroño (La Rioja).
Tel.: 941 22 28 15 / Fax: 941 20 28 99

ASOCIACIÓN DE SORDOS DE MELILLA

Paseo de Ronda s/n "Fuerte Camello"
52005, Melilla.
Tel. / Fax: 952 69 12 15

ASOCIACIÓN DE PERSONAS SORDAS DE NAVARRA (ASORNA)

Trav. Monasterio de Irache, 2, 1º C.
31011, Pamplona (Navarra).
Tel. / DTS: 948 25 71 62 / Fax: 948 17 61 34

ASOCIACIÓN CULTURAL DE SORDOS

PALMA DE MALLORCA
Paseo Miguel Mir, 1.
07006, Palma de Mallorca (Islas Baleares).
Tel. / Fax / DTS: 971 77 02 07

ASOCIACIÓN DE SORDOS Y AMIGOS DE LOS SORDOS DE MENORCA (ASSORME)

Santa Rita, 22 - 1º.
07730, Alaior (Menorca).
Tel. / Fax: 971 37 15 35

ASOCIACIÓN DE SORDOS

"ES RAIGUER"
Plaza Àngel, 2.
07300, Inca (Palma de Mallorca).
Tel. / Fax: 971 50 12 27

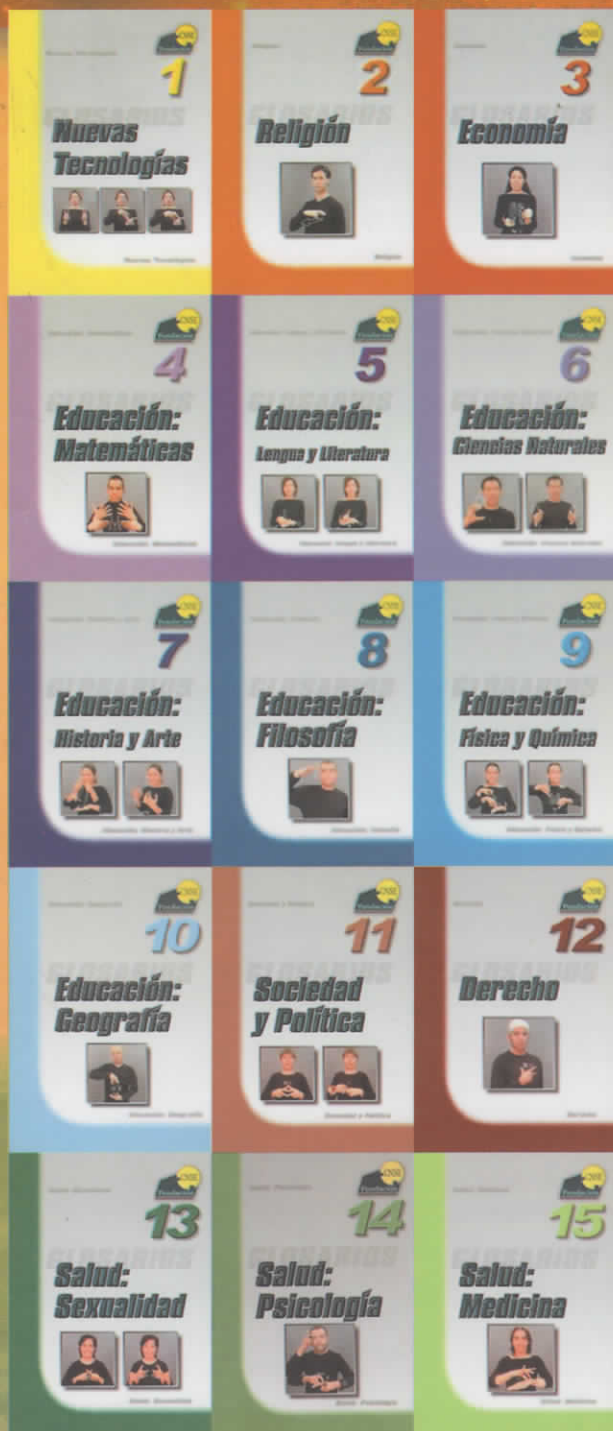
Ya puedes consultar y aprender el lenguaje científico en Lengua de Signos Española (LSE)

Esta colección de 15 glosarios recoge la terminología específica más actual de la Lengua de Signos Española.

Una herramienta imprescindible que acercará el vocabulario más técnico de la Lengua de Signos Española a las personas sordas, intérpretes, familias y profesionales del sector.

Realizado por el Departamento de Investigación y Materiales del Centro de Recursos para la Comunidad Sorda "Juan Luis Marroquín", con la intervención de más de 90 profesionales.

Contienen en total más de 4.500 signos y más de 6.000 fotografías a todo color.



OFERTA:
Precio especial del pack:
220,58 euros



Con la colaboración de:



Fundación ONCE
para la cooperación e integración social
de personas con discapacidad



CAJA MADRID
OBRA SOCIAL

**Fundación CNSE para la Supresión
de las Barreras de Comunicación**

Departamento de Distribución de Publicaciones

Tel.: 91 376 85 60. Fax: 91 376 85 64

Correo electrónico:

distribucion.publicaciones@fundacioncnse.org

Puedes conocer todas nuestras publicaciones en:

www.fundacioncnse.org